

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oparta o wymagania Rozporządzenia UE 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.

Testery akumulatorów i monitory akumulatora do zastosowań pojazdowych.

Dotyczy testerów akumulatorów oraz urządzeń monitorujących stan akumulatora z aplikacją, przeznaczonych do akumulatorów i instalacji zgodnych ze specyfikacją urządzenia.

- 1. Ryzyko porażenia prądem i zwarcia:** Przed podłączeniem i odłączeniem urządzenia upewnij się, że ręce i powierzchnie są suche. Nie używaj urządzenia, jeśli przewody, zaciski, wtyki lub obudowa są uszkodzone.
- 2. Ryzyko wybuchu i pożaru:** Podczas pracy z akumulatorem mogą wydzielać się gazy łatwopalne. Zapewnij wentylację. Nie pal, nie używaj otwartego ognia i nie powoduj iskrzenia w pobliżu akumulatora.
- 3. Ryzyko poparzeń chemicznych:** Akumulator może zawierać żrący elektrolit. Stosuj okulary ochronne oraz rękawice ochronne odporne na działanie elektrolitu. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami natychmiast przemyj dużą ilością wody i skonsultuj się z lekarzem.
- 4. Ryzyko obrażeń od iskier:** Podłączaj zaciski pewnie i stabilnie. Unikaj przypadkowego zetknięcia zacisków ze sobą oraz z metalowymi elementami pojazdu. Zdejmij biżuterię z rąk i nadgarstków przed pracą przy akumulatorze.
- 5. Ryzyko uszkodzenia urządzenia i akumulatora przez błędne podłączenie:** Podłączaj urządzenie zgodnie z biegunowością i instrukcją. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować iskrzenie, uszkodzenie akumulatora lub instalacji, nawet jeśli urządzenie posiada zabezpieczenia.
- 6. Zgodność i zakres zastosowania:** Stosuj urządzenie wyłącznie do akumulatorów oraz instalacji zgodnych ze specyfikacją urządzenia. W przypadku akumulatorów połączonych szeregowo rozłącz je przed testem, jeżeli wymaga tego procedura testowa danego modelu.
- 7. Ryzyko błędnej diagnozy:** Wyniki testu zależą od stanu akumulatora, warunków pracy, konfiguracji oraz poprawności wprowadzonych danych. Urządzenie nie zastępuje pełnej diagnostyki serwisowej. Decyzje naprawcze podejmuj po weryfikacji i zgodnie z procedurami serwisowymi.
- 8. Ryzyko wypadku podczas testów w pojeździe:** Testy wymagające pracy w pojeździe wykonuj na postoju, przy zabezpieczonym pojeździe. Nie obsługuj urządzenia ani aplikacji podczas prowadzenia pojazdu.
- 9. Montaż stały urządzeń monitorujących:** Jeżeli urządzenie jest przeznaczone do stałego podłączenia do akumulatora, poprowadź przewody tak, aby nie były narażone na przetarcie, przycięcie oraz kontakt z gorącymi lub ruchomymi elementami. Upewnij się, że montaż nie ogranicza obsługi pojazdu i nie stwarza ryzyka potknięcia lub zaplątania.
- 10. Łączność bezprzewodowa i aplikacje:** Jeżeli urządzenie korzysta z łączności bezprzewodowej i aplikacji, używaj wyłącznie zaufanego oprogramowania z legalnego źródła. Parowanie i konfigurację wykonuj w warunkach bezpiecznych. Ogranicz dostęp osób trzecich do urządzenia i aplikacji.
- 11. Ryzyko zakłóceń elektromagnetycznych:** Urządzeń z łącznością bezprzewodową nie używaj w pobliżu wrażliwych urządzeń medycznych oraz w miejscach, gdzie obowiązuje zakaz używania urządzeń radiowych.
- 12. Warunki środowiskowe:** Chronić urządzenie przed wodą, wilgocią, kurzem, olejami i oparami chemicznymi. Używaj i przechowuj wyłącznie w warunkach zgodnych ze specyfikacją urządzenia.
- 13. Ryzyko uszkodzenia mechanicznego:** Nie narażaj urządzenia na upadek i uderzenia. Nie ściskaj przewodów i nie ciągnij za przewody podczas odłączania.
- 14. Dzieci:** Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Przechowuj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci. Przewody i drobne elementy mogą stanowić zagrożenie.
- 15. Utylizacja:** Zużytych produktów nie wyrzucaj do odpadów zmieszanych. Symbol przekreślonego kosza na produkcie lub opakowaniu oznacza, że zużyty produkt należy przekazać do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oddaj zużyty produkt do punktu zbiórki odpadów lub sprzedawcy prowadzącego odbiór, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- 16. Odpowiedzialność:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego podłączenia, doboru urządzenia, użycia niezgodnego ze specyfikacją, nieprawidłowej interpretacji wyników lub odstępstw od zaleceń bezpieczeństwa.

SICHERHEITSHINWEISE LISTE DER SICHERHEITSHINWEISE BASIEREND AUF DEN ANFORDERUNGEN DER EU-VERORDNUNG 2023/988 ÜBER DIE ALLGEMEINE PRODUKTSICHERHEIT.

Batterietester und Batteriewächter für Fahrzeuganwendungen Gilt für Batterietester sowie Geräte zur Überwachung des Batteriezustands mit App, die für Batterien und Installationen gemäß der Gerätespezifikation bestimmt sind.

- 1. Gefahr von Stromschlag und Kurzschluss:** Stellen Sie vor dem Anschließen und Trennen des Geräts sicher, dass Ihre Hände und die Oberflächen trocken sind. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Klemmen, Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind.
- 2. Explosions- und Brandgefahr:** Bei der Arbeit mit der Batterie können brennbare Gase freigesetzt werden. Sorgen Sie für Belüftung. Rauchen Sie nicht, verwenden Sie kein offenes Feuer und vermeiden Sie Funkenbildung in der Nähe der Batterie.
- 3. Gefahr von chemischen Verätzungen:** Die Batterie kann ätzenden Elektrolyt enthalten. Tragen Sie eine Schutzbrille und elektrolytbeständige Schutzhandschuhe. Bei Kontakt des Elektrolyten mit Haut oder Augen spülen Sie diese sofort mit reichlich Wasser aus und konsultieren Sie einen Arzt.
- 4. Verletzungsgefahr durch Funken:** Schließen Sie die Klemmen sicher und stabil an. Vermeiden Sie versehentlichen Kontakt der Klemmen miteinander oder mit Metallteilen des Fahrzeugs. Legen Sie vor der Arbeit an der Batterie Schmuck von Händen und Handgelenken ab.
- 5. Gefahr der Beschädigung von Gerät und Batterie durch falschen Anschluss:** Schließen Sie das Gerät gemäß der Polarität und der Anleitung an. Ein falscher Anschluss kann zu Funkenbildung und Schäden an der Batterie oder der Anlage führen, auch wenn das Gerät über Schutzvorrichtungen verfügt.
- 6. Konformität und Anwendungsbereich:** Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Batterien und Installationen, die der Gerätespezifikation entsprechen. Bei in Reihe geschalteten Batterien trennen Sie diese vor dem Test, falls das Testverfahren des jeweiligen Modells dies erfordert.
- 7. Risiko einer Fehldiagnose:** Die Testergebnisse hängen vom Batteriezustand, den Betriebsbedingungen, der Konfiguration und der Richtigkeit der eingegebenen Daten ab. Das Gerät ersetzt keine vollständige Servicediagnose. Treffen Sie Reparaturenentscheidungen nach Überprüfung und gemäß den Serviceverfahren.
- 8. Unfallgefahr bei Tests im Fahrzeug:** Führen Sie Tests, die Arbeiten im Fahrzeug erfordern, im Stillstand und bei gesichertem Fahrzeug durch. Bedienen Sie das Gerät oder die App nicht während der Fahrt.
- 9. Feste Montage von Überwachungsgeräten:** Wenn das Gerät für den dauerhaften Anschluss an die Batterie vorgesehen ist, verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht Abrieb, Einschnitten oder Kontakt mit heißen oder beweglichen Teilen ausgesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass die Montage die Bedienung des Fahrzeugs nicht einschränkt und keine Stolper- oder Verwicklungsgefahr darstellt.
- 10. Drahtlose Verbindung und Apps:** Wenn das Gerät drahtlose Verbindung und Apps nutzt, verwenden Sie nur vertrauenswürdige Software aus legalen Quellen. Führen Sie das Pairing und die Konfiguration unter sicheren Bedingungen durch. Beschränken Sie den Zugriff Dritter auf das Gerät und die App.
- 11. Gefahr elektromagnetischer Störungen:** Verwenden Sie Geräte mit drahtloser Verbindung nicht in der Nähe empfindlicher medizinischer Geräte oder an Orten, an denen die Verwendung von Funkgeräten verboten ist.
- 12. Umgebungsbedingungen:** Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit, Staub, Ölen und chemischen Dämpfen. Verwenden und lagern Sie es nur unter Bedingungen, die der Gerätespezifikation entsprechen.
- 13. Gefahr mechanischer Beschädigung:** Setzen Sie das Gerät keinen Stürzen oder Stößen aus. Quetschen Sie die Kabel nicht und ziehen Sie beim Trennen nicht an den Kabeln.
- 14. Kinder:** Das Produkt ist nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kabel und Kleinteile können eine Gefahr darstellen.
- 15. Entsorgung:** Werfen Sie Altprodukte nicht in den Restmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Altprodukt der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zugeführt werden muss. Geben Sie das Altprodukt gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle oder einem Händler ab.
- 16. Haftung:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Anschluss, falsche Gerätewahl, nicht spezifikationsgemäße Verwendung, falsche Interpretation der Ergebnisse oder Abweichungen von den Sicherheitsempfehlungen entstehen.

SAFETY INFORMATION LIST OF SAFETY WARNINGS BASED ON THE REQUIREMENTS OF EU REGULATION 2023/988 ON GENERAL PRODUCT SAFETY.

Battery Testers and Battery Monitors for Vehicle Applications Applies to battery testers and devices monitoring battery status with an app, intended for batteries and installations compatible with the device specification.

- 1. Risk of electric shock and short circuit:** Before connecting and disconnecting the device, ensure hands and surfaces are dry. Do not use the device if cables, clamps, plugs, or the housing are damaged.
- 2. Risk of explosion and fire:** Combustible gases may be released when working with the battery. Ensure ventilation. Do not smoke, use open flames, or cause sparks near the battery.
- 3. Risk of chemical burns:** The battery may contain corrosive electrolyte. Use safety goggles and gloves resistant to electrolyte. In case of electrolyte contact with skin or eyes, immediately rinse with plenty of water and consult a doctor.
- 4. Risk of injury from sparks:** Connect clamps securely and stably. Avoid accidental contact between clamps or with metal parts of the vehicle. Remove jewelry from hands and wrists before working on the battery.
- 5. Risk of damage to the device and battery due to incorrect connection:** Connect the device according to polarity and instructions. Incorrect connection may cause sparking and damage to the battery or installation, even if the device has protection features.
- 6. Compliance and scope of application:** Use the device only for batteries and installations compatible with the device specification. In the case of batteries connected in series, disconnect them before the test if required by the test procedure of the given model.
- 7. Risk of incorrect diagnosis:** Test results depend on battery condition, operating conditions, configuration, and correctness of entered data. The device does not replace full service diagnostics. Make repair decisions after verification and in accordance with service procedures.
- 8. Risk of accident during in-vehicle tests:** Perform tests requiring work inside the vehicle while stationary, with the vehicle secured. Do not operate the device or app while driving.
- 9. Permanent installation of monitoring devices:** If the device is intended for permanent connection to the battery, route cables so they are not exposed to abrasion, cutting, or contact with hot or moving parts. Ensure that the installation does not restrict vehicle operation and does not create a tripping or entanglement hazard.
- 10. Wireless connectivity and apps:** If the device uses wireless connectivity and apps, use only trusted software from a legal source. Perform pairing and configuration under safe conditions. Limit third-party access to the device and app.
- 11. Risk of electromagnetic interference:** Do not use devices with wireless connectivity near sensitive medical equipment or in places where the use of radio devices is prohibited.
- 12. Environmental conditions:** Protect the device from water, moisture, dust, oils, and chemical fumes. Use and store only in conditions compliant with the device specification.
- 13. Risk of mechanical damage:** Do not expose the device to drops or impacts. Do not crush cables or pull on cables when disconnecting.
- 14. Children:** The product is not intended for children. Keep the device and accessories out of reach of children. Cables and small parts may pose a hazard.
- 15. Disposal:** Do not dispose of used products in mixed waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the product or packaging indicates that the used product must be handed over for separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment. Return the used product to a waste collection point or a retailer offering take-back services, in accordance with local regulations.
- 16. Liability:** The manufacturer is not liable for damages resulting from incorrect connection, device selection, use inconsistent with the specification, incorrect interpretation of results, or deviations from safety recommendations.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ LISTE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ BASÉE SUR LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT UE 2023/988 RELATIF À LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE DES PRODUITS.

Testeurs de batterie et moniteurs de batterie pour applications automobiles Concerne les testeurs de batterie et les dispositifs de surveillance de l'état de la batterie avec application, destinés aux batteries et installations conformes aux spécifications de l'appareil.

- 1. Risque de choc électrique et de court-circuit :** Avant de brancher et de débrancher l'appareil, assurez-vous que vos mains et les surfaces sont sèches. N'utilisez pas l'appareil si les câbles, les pinces, les fiches ou le boîtier sont endommagés.
- 2. Risque d'explosion et d'incendie :** Des gaz inflammables peuvent se dégager lors de travaux sur la batterie. Assurez une ventilation adéquate. Ne fumez pas, n'utilisez pas de flamme nue et ne provoquez pas d'étincelles à proximité de la batterie.
- 3. Risque de brûlures chimiques :** La batterie peut contenir un électrolyte corrosif. Portez des lunettes de protection et des gants résistants à l'électrolyte. En cas de contact de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- 4. Risque de blessures par étincelles :** Connectez les pinces de manière sûre et stable. Évitez tout contact accidentel des pinces entre elles ou avec des éléments métalliques du véhicule. Retirez les bijoux des mains et des poignets avant de travailler sur la batterie.
- 5. Risque d'endommagement de l'appareil et de la batterie par une mauvaise connexion :** Connectez l'appareil en respectant la polarité et les instructions. Une connexion incorrecte peut provoquer des étincelles et endommager la batterie ou l'installation, même si l'appareil dispose de protections.
- 6. Conformité et domaine d'application :** Utilisez l'appareil uniquement pour des batteries et des installations conformes aux spécifications de l'appareil. En cas de batteries connectées en série, déconnectez-les avant le test si la procédure de test du modèle donné l'exige.
- 7. Risque de diagnostic erroné :** Les résultats du test dépendent de l'état de la batterie, des conditions de fonctionnement, de la configuration et de l'exactitude des données saisies. L'appareil ne remplace pas un diagnostic de service complet. Prenez les décisions de réparation après vérification et conformément aux procédures de service.
- 8. Risque d'accident lors de tests dans le véhicule :** Effectuez les tests nécessitant de travailler dans le véhicule à l'arrêt, avec le véhicule sécurisé. N'utilisez pas l'appareil ou l'application en conduisant.
- 9. Installation permanente de dispositifs de surveillance :** Si l'appareil est destiné à être connecté en permanence à la batterie, acheminez les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas exposés à l'abrasion, aux coupures ou au contact avec des éléments chauds ou mobiles. Assurez-vous que l'installation ne limite pas l'utilisation du véhicule et ne crée pas de risque de trébuchement ou d'enchevêtrement.
- 10. Connectivité sans fil et applications :** Si l'appareil utilise une connectivité sans fil et des applications, utilisez uniquement des logiciels fiables provenant d'une source légale. Effectuez l'appairage et la configuration dans des conditions sûres. Limitez l'accès de tiers à l'appareil et à l'application.
- 11. Risque d'interférences électromagnétiques :** N'utilisez pas d'appareils à connectivité sans fil à proximité d'équipements médicaux sensibles ou dans des endroits où l'utilisation d'appareils radio est interdite.
- 12. Conditions environnementales :** Protégez l'appareil contre l'eau, l'humidité, la poussière, les huiles et les vapeurs chimiques. Utilisez et stockez uniquement dans des conditions conformes aux spécifications de l'appareil.
- 13. Risque de dommages mécaniques :** N'exposez pas l'appareil aux chutes et aux chocs. N'écrasez pas les câbles et ne tirez pas sur les câbles lors de la déconnexion.
- 14. Enfants :** Le produit n'est pas destiné aux enfants. Gardez l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants. Les câbles et les petites pièces peuvent présenter un danger.
- 15. Élimination :** Ne jetez pas les produits usagés avec les ordures ménagères. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou l'emballage signifie que le produit usagé doit être remis à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Remettez le produit usagé à un point de collecte des déchets ou à un revendeur assurant la reprise, conformément aux réglementations locales.
- 16. Responsabilité :** Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une connexion incorrecte, d'un choix d'appareil erroné, d'une utilisation non conforme aux spécifications, d'une interprétation incorrecte des résultats ou du non-respect des recommandations de sécurité.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA ELENCO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA BASATO SUI REQUISITI DEL REGOLAMENTO UE 2023/988 SULLA SICUREZZA GENERALE DEI PRODOTTI.

Tester per batterie e monitor batteria per applicazioni veicolari Riguarda tester per batterie e dispositivi di monitoraggio dello stato della batteria con app, destinati a batterie e impianti conformi alle specifiche del dispositivo.

- 1. Rischio di scossa elettrica e cortocircuito:** Prima di collegare e scollegare il dispositivo, assicurarsi che le mani e le superfici siano asciutte. Non utilizzare il dispositivo se cavi, morsetti, spine o alloggiamento sono danneggiati.
- 2. Rischio di esplosione e incendio:** Durante il lavoro con la batteria possono essere emessi gas infiammabili. Garantire la ventilazione. Non fumare, non utilizzare fiamme libere e non provocare scintille vicino alla batteria.
- 3. Rischio di ustioni chimiche:** La batteria può contenere elettrolita corrosivo. Indossare occhiali protettivi e guanti resistenti all'elettrolita. In caso di contatto dell'elettrolita con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- 4. Rischio di lesioni da scintille:** Collegare i morsetti in modo sicuro e stabile. Evitare il contatto accidentale dei morsetti tra loro o con parti metalliche del veicolo. Rimuovere gioielli da mani e polsi prima di lavorare sulla batteria.
- 5. Rischio di danni al dispositivo e alla batteria per collegamento errato:** Collegare il dispositivo rispettando la polarità e le istruzioni. Un collegamento errato può causare scintille e danni alla batteria o all'impianto, anche se il dispositivo dispone di protezioni.
- 6. Conformità e ambito di applicazione:** Utilizzare il dispositivo solo per batterie e impianti conformi alle specifiche del dispositivo. In caso di batterie collegate in serie, scollegarle prima del test se richiesto dalla procedura di test del modello specifico.
- 7. Rischio di diagnosi errata:** I risultati del test dipendono dallo stato della batteria, dalle condizioni operative, dalla configurazione e dalla correttezza dei dati inseriti. Il dispositivo non sostituisce una diagnosi di assistenza completa. Prendere decisioni di riparazione dopo la verifica e in conformità con le procedure di assistenza.
- 8. Rischio di incidente durante i test nel veicolo:** Eseguire i test che richiedono di lavorare nel veicolo a veicolo fermo e in sicurezza. Non utilizzare il dispositivo o l'app durante la guida.
- 9. Installazione permanente di dispositivi di monitoraggio:** Se il dispositivo è destinato al collegamento permanente alla batteria, passare i cavi in modo che non siano esposti ad abrasioni, tagli o contatto con parti calde o mobili. Assicurarsi che l'installazione non limiti l'uso del veicolo e non crei pericolo di inciampo o aggrovigliamento.
- 10. Connettività wireless e app:** Se il dispositivo utilizza connettività wireless e app, utilizzare solo software affidabile da fonti legali. Eseguire l'accoppiamento e la configurazione in condizioni di sicurezza. Limitare l'accesso di terzi al dispositivo e all'app.
- 11. Rischio di interferenze elettromagnetiche:** Non utilizzare dispositivi con connettività wireless vicino ad apparecchiature mediche sensibili o in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi radio.
- 12. Condizioni ambientali:** Proteggere il dispositivo da acqua, umidità, polvere, oli e vapori chimici. Utilizzare e conservare solo in condizioni conformi alle specifiche del dispositivo.
- 13. Rischio di danni meccanici:** Non esporre il dispositivo a cadute e urti. Non schiacciare i cavi e non tirare i cavi durante lo scollegamento.
- 14. Bambini:** Il prodotto non è destinato ai bambini. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Cavi e piccole parti possono rappresentare un pericolo.
- 15. Smaltimento:** Non gettare i prodotti usati nei rifiuti misti. Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto usato deve essere conferito alla raccolta differenziata dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Consegnare il prodotto usato a un punto di raccolta rifiuti o a un rivenditore che effettua il ritiro, in conformità con le normative locali.
- 16. Responsabilità:** Il produttore non è responsabile per danni derivanti da collegamento errato, scelta errata del dispositivo, uso non conforme alle specifiche, interpretazione errata dei risultati o mancato rispetto delle raccomandazioni di sicurezza.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD LISTA DE ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD BASADA EN LOS REQUISITOS DEL REGLAMENTO UE 2023/988 SOBRE LA SEGURIDAD GENERAL DE LOS PRODUCTOS.

Comprobadores de batería y monitores de batería para aplicaciones automotrices Aplica a comprobadores de batería y dispositivos de monitoreo del estado de la batería con aplicación, destinados a baterías e instalaciones conformes con las especificaciones del dispositivo.

- 1. Riesgo de descarga eléctrica y cortocircuito:** Antes de conectar y desconectar el dispositivo, asegúrese de que sus manos y las superficies estén secas. No utilice el dispositivo si los cables, pinzas, enchufes o la carcasa están dañados.
- 2. Riesgo de explosión e incendio:** Durante el trabajo con la batería pueden desprenderse gases inflamables. Asegure la ventilación. No fume, no use llamas abiertas y no provoque chispas cerca de la batería.
- 3. Riesgo de quemaduras químicas:** La batería puede contener electrolito corrosivo. Use gafas protectoras y guantes resistentes al electrolito. En caso de contacto del electrolito con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
- 4. Riesgo de lesiones por chispas:** Conecte las pinzas de manera segura y estable. Evite el contacto accidental de las pinzas entre sí o con partes metálicas del vehículo. Quítense las joyas de las manos y muñecas antes de trabajar en la batería.
- 5. Riesgo de daños al dispositivo y a la batería por conexión incorrecta:** Conecte el dispositivo respetando la polaridad y las instrucciones. Una conexión incorrecta puede provocar chispas y daños a la batería o a la instalación, incluso si el dispositivo tiene protecciones.
- 6. Conformidad y ámbito de aplicación:** Utilice el dispositivo únicamente para baterías e instalaciones conformes con las especificaciones del dispositivo. En el caso de baterías conectadas en serie, desconéctelas antes de la prueba si así lo requiere el procedimiento de prueba del modelo dado.
- 7. Riesgo de diagnóstico erróneo:** Los resultados de la prueba dependen del estado de la batería, las condiciones de funcionamiento, la configuración y la corrección de los datos introducidos. El dispositivo no sustituye un diagnóstico de servicio completo. Tome decisiones de reparación después de la verificación y de acuerdo con los procedimientos de servicio.
- 8. Riesgo de accidente durante pruebas en el vehículo:** Realice las pruebas que requieran trabajar en el vehículo con este detenido y asegurado. No maneje el dispositivo ni la aplicación mientras conduce.
- 9. Instalación permanente de dispositivos de monitoreo:** Si el dispositivo está destinado a una conexión permanente a la batería, tienda los cables de manera que no estén expuestos a abrasión, cortes o contacto con partes calientes o móviles. Asegúrese de que la instalación no limite el uso del vehículo y no cree riesgo de tropiezo o enredo.
- 10. Conectividad inalámbrica y aplicaciones:** Si el dispositivo utiliza conectividad inalámbrica y aplicaciones, utilice únicamente software confiable de una fuente legal. Realice el emparejamiento y la configuración en condiciones seguras. Limite el acceso de terceros al dispositivo y a la aplicación.
- 11. Riesgo de interferencias electromagnéticas:** No utilice dispositivos con conectividad inalámbrica cerca de equipos médicos sensibles o en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos de radio.
- 12. Condiciones ambientales:** Proteja el dispositivo del agua, la humedad, el polvo, aceites y vapores químicos. Utilice y almacene únicamente en condiciones conformes con las especificaciones del dispositivo.
- 13. Riesgo de daños mecánicos:** No exponga el dispositivo a caídas o golpes. No aplaste los cables ni tire de ellos al desconectar.
- 14. Niños:** El producto no está destinado a niños. Mantenga el dispositivo y los accesorios fuera del alcance de los niños. Los cables y las piezas pequeñas pueden representar un peligro.
- 15. Eliminación:** No deseche los productos usados en la basura mixta. El símbolo del contenedor tachado en el producto o embalaje significa que el producto usado debe entregarse para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Entregue el producto usado en un punto de recogida de residuos o a un vendedor que realice la recogida, de acuerdo con las normativas locales.
- 16. Responsabilidad:** El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de una conexión incorrecta, selección incorrecta del dispositivo, uso no conforme a las especificaciones, interpretación incorrecta de los resultados o incumplimiento de las recomendaciones de seguridad.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA LISTA DE AVISOS DE SEGURANÇA BASEADA NOS REQUISITOS DO REGULAMENTO UE 2023/988 RELATIVO À SEGURANÇA GERAL DOS PRODUTOS.

Testadores de bateria e monitores de bateria para aplicações automotivas Aplica-se a testadores de bateria e dispositivos de monitorização do estado da bateria com aplicação, destinados a baterias e instalações compatíveis com as especificações do dispositivo.

- 1. Risco de choque elétrico e curto-circuito:** Antes de conectar e desconectar o dispositivo, certifique-se de que as mãos e as superfícies estão secas. Não utilize o dispositivo se cabos, grampos, fichas ou a caixa estiverem danificados.
- 2. Risco de explosão e incêndio:** Durante o trabalho com a bateria, podem ser libertados gases inflamáveis. Assegure ventilação. Não fume, não utilize chamas abertas e não provoque faíscas perto da bateria.
- 3. Risco de queimaduras químicas:** A bateria pode conter eletrólito corrosivo. Use óculos de proteção e luvas resistentes ao eletrólito. Em caso de contacto do eletrólito com a pele ou os olhos, lave imediatamente com água abundante e consulte um médico.
- 4. Risco de ferimentos por faíscas:** Conecte os grampos de forma segura e estável. Evite o contacto accidental dos grampos entre si ou com partes metálicas do veículo. Remova joias das mãos e pulsos antes de trabalhar na bateria.
- 5. Risco de danos ao dispositivo e à bateria por conexão incorreta:** Conecte o dispositivo respeitando a polaridade e as instruções. Uma conexão incorreta pode provocar faíscas e danos à bateria ou à instalação, mesmo se o dispositivo tiver proteções.
- 6. Conformidade e âmbito de aplicação:** Utilize o dispositivo apenas para baterias e instalações compatíveis com as especificações do dispositivo. No caso de baterias conectadas em série, desconecte-as antes do teste se o procedimento de teste do modelo em questão o exigir.
- 7. Risco de diagnóstico errado:** Os resultados do teste dependem do estado da bateria, condições de funcionamento, configuração e correção dos dados inseridos. O dispositivo não substitui um diagnóstico de serviço completo. Tome decisões de reparação após verificação e de acordo com os procedimentos de serviço.
- 8. Risco de acidente durante testes no veículo:** Realize testes que exijam trabalhar no veículo com este parado e seguro. Não manuseie o dispositivo ou a aplicação enquanto conduz.
- 9. Instalação permanente de dispositivos de monitorização:** Se o dispositivo se destinar a conexão permanente à bateria, passe os cabos de modo a não ficarem expostos a abrasão, cortes ou contacto com partes quentes ou móveis. Certifique-se de que a instalação não limita a utilização do veículo e não cria perigo de tropeçar ou emaranhar.
- 10. Conectividade sem fios e aplicações:** Se o dispositivo utilizar conectividade sem fios e aplicações, utilize apenas software confiável de uma fonte legal. Realize o emparelhamento e a configuração em condições seguras. Limite o acesso de terceiros ao dispositivo e à aplicação.
- 11. Risco de interferência eletromagnética:** Não utilize dispositivos com conectividade sem fios perto de equipamentos médicos sensíveis ou em locais onde o uso de dispositivos de rádio é proibido.
- 12. Condições ambientais:** Proteja o dispositivo de água, humidade, poeira, óleos e vapores químicos. Utilize e armazene apenas em condições compatíveis com as especificações do dispositivo.
- 13. Risco de danos mecânicos:** Não exponha o dispositivo a quedas e impactos. Não esmague os cabos nem puxe pelos cabos ao desconectar.
- 14. Crianças:** O produto não se destina a crianças. Mantenha o dispositivo e os acessórios fora do alcance das crianças. Cabos e peças pequenas podem representar um perigo.
- 15. Eliminação:** Não descarte produtos usados no lixo indiferenciado. O símbolo do caixote do lixo riscado no produto ou embalagem significa que o produto usado deve ser entregue para recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos. Entregue o produto usado num ponto de recolha de resíduos ou num vendedor que aceite a retoma, de acordo com os regulamentos locais.
- 16. Responsabilidade:** O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de conexão incorreta, escolha errada do dispositivo, uso não conforme com as especificações, interpretação incorreta dos resultados ou incumprimento das recomendações de segurança.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΊΣΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΒΆΣΕΙ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΉΣΕΩΝ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΕ 2023/988 ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΝΙΚΉ ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ.

Δοκιμαστές μπαταριών και οθόνες παρακολούθησης μπαταρίας για οχήματα Αφορά δοκιμαστές μπαταριών και συσκευές παρακολούθησης της κατάστασης της μπαταρίας με εφαρμογή, που προορίζονται για μπαταρίες και εγκαταστάσεις σύμφωνες με τις προδιαγραφές της συσκευής.

- 1. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος:** Πριν από τη σύνδεση και αποσύνδεση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και οι επιφάνειες είναι στεγνά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα καλώδια, οι ακροδέκτες, τα φισ ή το περίβλημα έχουν υποστεί ζημιά.
- 2. Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς:** Κατά την εργασία με την μπαταρία μπορεί να εκλυθούν εύφλεκτα αέρια. Εξασφαλίστε εξαερισμό. Μην καπνίζετε, μην χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα και μην προκαλείτε σπινθήρες κοντά στην μπαταρία.
- 3. Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων:** Η μπαταρία μπορεί να περιέχει διαβρωτικό ηλεκτρολύτη. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια ανθεκτικά στον ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.
- 4. Κίνδυνος τραυματισμού από σπινθήρες:** Συνδέστε τους ακροδέκτες με ασφάλεια και σταθερότητα. Αποφύγετε την τυχαία επαφή των ακροδεκτών μεταξύ τους ή με μεταλλικά μέρη του οχήματος. Αφαιρέστε κοσμήματα από τα χέρια και τους καρπούς πριν εργαστείτε στην μπαταρία.
- 5. Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή και την μπαταρία από λανθασμένη σύνδεση:** Συνδέστε τη συσκευή σύμφωνα με την πολικότητα και τις οδηγίες. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και ζημιά στην μπαταρία ή την εγκατάσταση, ακόμη και αν η συσκευή διαθέτει προστασίες.
- 6. Συμμόρφωση και πεδίο εφαρμογής:** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για μπαταρίες και εγκαταστάσεις που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές της συσκευής. Σε περίπτωση μπαταριών συνδεδεμένων σε σειρά, αποσυνδέστε τις πριν από τη δοκιμή, εάν το απαιτεί η διαδικασία δοκιμής του συγκεκριμένου μοντέλου.
- 7. Κίνδυνος λανθασμένης διάγνωσης:** Τα αποτελέσματα της δοκιμής εξαρτώνται από την κατάσταση της μπαταρίας, τις συνθήκες λειτουργίας, τη διαμόρφωση και την ορθότητα των εισαγόμενων δεδομένων. Η συσκευή δεν αντικαθιστά τον πλήρη διαγνωστικό έλεγχο σέρβις. Λαμβάνετε αποφάσεις επισκευής μετά από επαλήθευση και σύμφωνα με τις διαδικασίες σέρβις.
- 8. Κίνδυνος ατυχήματος κατά τη διάρκεια δοκιμών στο όχημα:** Εκτελείτε δοκιμές που απαιτούν εργασία στο όχημα όταν αυτό είναι σταματημένο και ασφαλισμένο. Μην χειρίζεστε τη συσκευή ή την εφαρμογή ενώ οδηγείτε.
- 9. Μόνιμη εγκατάσταση συσκευών παρακολούθησης:** Εάν η συσκευή προορίζεται για μόνιμη σύνδεση με την μπαταρία, περάστε τα καλώδια έτσι ώστε να μην εκτίθενται σε τριβή, κοπή και επαφή με θερμά ή κινούμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση δεν περιορίζει τη χρήση του οχήματος και δεν δημιουργεί κίνδυνο παραπατήματος ή εμπλοκής.
- 10. Ασύρματη συνδεσιμότητα και εφαρμογές:** Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί ασύρματη συνδεσιμότητα και εφαρμογές, χρησιμοποιείτε μόνο αξιόπιστο λογισμικό από νόμιμη πηγή. Εκτελείτε τη σύζευξη και τη διαμόρφωση σε ασφαλείς συνθήκες. Περιορίστε την πρόσβαση τρίτων στη συσκευή και την εφαρμογή.
- 11. Κίνδυνος ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών:** Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με ασύρματη συνδεσιμότητα κοντά σε ευαίσθητο ιατρικό εξοπλισμό και σε μέρη όπου απαγορεύεται η χρήση ραδιοεξοπλισμού.
- 12. Περιβαλλοντικές συνθήκες:** Προστατέψτε τη συσκευή από νερό, υγρασία, σκόνη, λάδια και χημικούς ατμούς. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε μόνο σε συνθήκες σύμφωνες με τις προδιαγραφές της συσκευής.
- 13. Κίνδυνος μηχανικής ζημιάς:** Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πτώσεις και χτυπήματα. Μην συνθλίβετε τα καλώδια και μην τραβάτε τα καλώδια κατά την αποσύνδεση.
- 14. Παιδιά:** Το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ μακριά από παιδιά. Τα καλώδια και τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο.
- 15. Απορριψη:** Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα στα μικτά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στο προϊόν ή τη συσκευασία σημαίνει ότι το χρησιμοποιημένο προϊόν πρέπει να παραδοθεί για ξεχωριστή συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού. Παραδώστε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε σημείο συλλογής αποβλήτων ή σε πωλητή που δέχεται επιστροφές, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- 16. Ευθύνη:** Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη σύνδεση, λανθασμένη επιλογή συσκευής, χρήση που δεν συνάδει με τις προδιαγραφές, λανθασμένη ερμηνεία των αποτελεσμάτων ή μη τήρηση των συστάσεων ασφαλείας.

SÄKERHETSINFORMATION LISTA ÖVER SÄKERHETSVARNINGAR BASERAD PÅ KRAVEN I EU-FÖRORDNING 2023/988 OM ALLMÄN PRODUKTSÄKERHET.

Batteritestare och batterimonitorer för fordon Gäller batteritestare och enheter för övervakning av batteristatus med app, avsedda för batterier och installationer som överensstämmer med enhetens specifikation.

- 1. Risk för elektriska stötar och kortslutning:** Se till att händer och ytor är torra innan du ansluter och kopplar bort enheten. Använd inte enheten om kablar, klämmor, kontakter eller höljet är skadade.
- 2. Risk för explosion och brand:** Vid arbete med batteriet kan brännbara gaser frigöras. Säkerställ ventilation. Rök inte, använd inte öppen eld och orsaka inte gnistor nära batteriet.
- 3. Risk för kemiska brännskador:** Batteriet kan innehålla frätande elektrolyt. Använd skyddsglasögon och handskar som är beständiga mot elektrolyt. Vid kontakt med elektrolyt på hud eller i ögon, skölj omedelbart med mycket vatten och kontakta läkare.
- 4. Risk för skador från gnistor:** Anslut klämmorna säkert och stabilt. Undvik oavsiktlig kontakt mellan klämmorna eller med metalldelar på fordonet. Ta av smycken från händer och handleder innan du arbetar med batteriet.
- 5. Risk för skador på enheten och batteriet genom felaktig anslutning:** Anslut enheten enligt polaritet och instruktioner. Felaktig anslutning kan orsaka gnistbildning och skador på batteriet eller installationen, även om enheten har skydd.
- 6. Överensstämmelse och användningsområde:** Använd enheten endast för batterier och installationer som överensstämmer med enhetens specifikation. Vid seriekopplade batterier, koppla bort dem före testet om testproceduren för den aktuella modellen kräver det.
- 7. Risk för felaktig diagnos:** Testresultaten beror på batteriets skick, driftförhållanden, konfiguration och riktigheten av inmatade data. Enheten ersätter inte fullständig servicediagnostik. Fatta reparationsbeslut efter verifiering och i enlighet med serviceprocedurer.
- 8. Risk för olycka under tester i fordonet:** Utför tester som kräver arbete i fordonet vid stillastående, med fordonet säkrat. Använd inte enheten eller appen under körning.
- 9. Fast montering av övervakningsenheter:** Om enheten är avsedd för permanent anslutning till batteriet, dra kablarna så att de inte utsätts för nötning, skärning eller kontakt med heta eller rörliga delar. Se till att installationen inte begränsar användningen av fordonet och inte skapar snubbel- eller intrasslingsrisk.
- 10. Trådlös anslutning och appar:** Om enheten använder trådlös anslutning och appar, använd endast pålitlig programvara från en laglig källa. Utför parkoppling och konfiguration under säkra förhållanden. Begränsa tredje parts åtkomst till enheten och appen.
- 11. Risk för elektromagnetiska störningar:** Använd inte enheter med trådlös anslutning nära känslig medicinsk utrustning eller på platser där användning av radioutrustning är förbjuden.
- 12. Miljöförhållanden:** Skydda enheten mot vatten, fukt, damm, oljor och kemiska ångor. Använd och förvara endast under förhållanden som överensstämmer med enhetens specifikation.
- 13. Risk för mekaniska skador:** Utsätt inte enheten för fall och stötar. Krossa inte kablar och dra inte i kablarna vid bortkoppling.
- 14. Barn:** Produkten är inte avsedd för barn. Förvara enheten och tillbehören utom räckhåll för barn. Kablar och små delar kan utgöra en fara.
- 15. Avfallshantering:** Kasta inte använda produkter i hushållssoporna. Symbolen med den överkryssade soptunnan på produkten eller förpackningen innebär att den använda produkten ska lämnas till separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Lämna den använda produkten till en återvinningsstation eller en återförsäljare som tar emot den, i enlighet med lokala föreskrifter.
- 16. Ansvar:** Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig anslutning, felaktigt val av enhet, användning som inte överensstämmer med specifikationen, felaktig tolkning av resultat eller underlåtenhet att följa säkerhetsrekommendationer.

TURVALLISUUSTIEDOT LUETTELO TURVALLISUUSVAROITUKSISTA, JOTKA PERUSTUVAT YLEISTÄ TUOTETURVALLISUUTTA KOSKEVAN EU-ASETUKSEN 2023/988 VAATIMUKSIIN.

Akkutesterit ja akkumonitorit ajoneuvokäyttöön Koskee akkutestereitä ja akun tilaa sovelluksella valvovia laitteita, jotka on tarkoitettu laitteen teknisten tietojen mukaisille akuille ja asennuksille.

- 1. Sähköiskun ja oikosulun vaara:** Varmista ennen laitteen kytkemistä ja irrottamista, että kädet ja pinnat ovat kuivat. Älä käytä laitetta, jos johdot, puristimet, pistokkeet tai kotelot ovat vaurioituneet.
- 2. Räjähdyksen ja tulipalovaara:** Akun kanssa työskennellessä voi vapautua syttyviä kaasuja. Varmista ilmanvaihto. Älä tupakoi, älä käytä avotulta äläkä aiheuta kipinöitä akun läheisyydessä.
- 3. Kemiallisten palovammojen vaara:** Akku voi sisältää syövyttävää elektrolyyttiä. Käytä suojalaseja ja elektrolyyttiä kestäviä käsineitä. Jos elektrolyyttiä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- 4. Kipinöiden aiheuttama loukkaantumisvaara:** Kytke puristimet tukevasti ja vakaasti. Vältä puristimien tahatonta kosketusta toisiinsa tai ajoneuvon metalliosiin. Poista korut käsistä ja ranteista ennen akun käsittelyä.
- 5. Laitteen ja akun vaurioitumisvaara virheellisen kytkennän vuoksi:** Kytke laite napaisuuden ja ohjeiden mukaisesti. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa kipinöintiä ja vaurioittaa akkua tai asennusta, vaikka laitteessa olisi suojaukset.
- 6. Yhteensopivuus ja käyttöalue:** Käytä laitetta vain akuille ja asennuksille, jotka ovat laitteen teknisten tietojen mukaisia. Jos akut on kytketty sarjaan, irrota ne ennen testiä, jos kyseisen mallin testimenettely sitä vaatii.
- 7. Virheellisen diagnoosin vaara:** Testitulokset riippuvat akun kunnosta, käyttöolosuhteista, konfiguraatiosta ja syötettyjen tietojen oikeellisuudesta. Laite ei korvaa täydellistä huoltotason diagnostiikkaa. Tee korjauspäätökset tarkastuksen jälkeen ja huoltomenettelyjen mukaisesti.
- 8. Onnettomuusvaara ajoneuvossa tehtävien testien aikana:** Suorita ajoneuvossa työskentelyä vaativat testit pysähdyksissä, ajoneuvon ollessa varmistettu. Älä käytä laitetta tai sovellusta ajon aikana.
- 9. Valvontalaitteiden kiinteä asennus:** Jos laite on tarkoitettu kiinteään kytkentään akkuun, vedä johdot siten, etteivät ne altistu hankaukselle, viiltoille tai kosketukselle kuumien tai liikkuvien osien kanssa. Varmista, ettei asennus rajoita ajoneuvon käyttöä eikä aiheuta kompastumis- tai sotkeutumisvaaraa.
- 10. Langaton yhteys ja sovellukset:** Jos laite käyttää langatonta yhteyttä ja sovelluksia, käytä vain luotettavaa ohjelmistoa laillisesta lähteestä. Suorita pariliitos ja konfigurointi turvallisissa olosuhteissa. Rajoita kolmansien osapuolten pääsyä laitteeseen ja sovellukseen.
- 11. Sähkömagneettisten häiriöiden vaara:** Älä käytä langattomalla yhteydellä varustettuja laitteita herkkien lääketieteellisten laitteiden lähellä tai paikoissa, joissa radiolaitteiden käyttö on kielletty.
- 12. Ympäristöolosuhteet:** Suojaa laite vedeltä, kosteudelta, pölyltä, öljyiltä ja kemiallisilta höyryiltä. Käytä ja säilytä vain laitteen teknisten tietojen mukaisissa olosuhteissa.
- 13. Mekaanisen vaurioitumisen vaara:** Älä altista laitetta putoamiselle tai iskuille. Älä purista johtoja äläkä vedä johdoista irrotettaessa.
- 14. Lapset:** Tuotetta ei ole tarkoitettu lapsille. Säilytä laite ja tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Johdot ja pienet osat voivat aiheuttaa vaaran.
- 15. Hävittäminen:** Älä hävitä käytettyjä tuotteita sekajätteen mukana. Tuotteessa tai pakkauksessa oleva yliväivä jätteen symboli tarkoittaa, että käytetty tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Toimita käytetty tuote jätteen keräyspisteeseen tai myyjälle, joka ottaa vastaan palautuksia, paikallisten määräysten mukaisesti.
- 16. Vastuu:** Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä kytkennästä, väärästä laitteen valinnasta, teknisten tietojen vastaisesta käytöstä, tulosten virheellisestä tulkinnasta tai turvallisuussuositusten noudattamatta jättämisestä.

SIKKERHETSINFORMASJON LISTE OVER SIKKERHETSADVARSLER BASERT PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM GENERELL PRODUKTSIKKERHET.

Batteritestere og batterimonitorer for kjøretøy Gjelder batteritestere og enheter for overvåking av batteristatus med app, beregnet for batterier og installasjoner som samsvarer med enhetens spesifisering.

- 1. Fare for elektrisk støt og kortslutning:** Før tilkobling og frakobling av enheten, sørg for at hender og overflater er tørre. Ikke bruk enheten hvis kabler, klemmer, støpsler eller huset er skadet.
- 2. Fare for eksplosjon og brann:** Under arbeid med batteriet kan brennbare gasser frigjøres. Sørg for ventilasjon. Ikke røyk, ikke bruk åpen ild og ikke forårsak gnister i nærheten av batteriet.
- 3. Fare for kjemiske brannskader:** Batteriet kan inneholde etsende elektrolytt. Bruk vernebriller og hansker som er motstandsdyktige mot elektrolytt. Ved kontakt mellom elektrolytt og hud eller øyne, skyll umiddelbart med rikelig med vann og kontakt lege.
- 4. Fare for skader fra gnister:** Koble klemmene sikkert og stabilt. Unngå utilsiktet kontakt mellom klemmene eller med metalldele på kjøretøyet. Fjern smykker fra hender og håndledd før arbeid på batteriet.
- 5. Fare for skade på enheten og batteriet ved feil tilkobling:** Koble enheten i henhold til polaritet og instruksjoner. Feil tilkobling kan forårsake gnistdannelse og skade på batteriet eller installasjonen, selv om enheten har beskyttelse.
- 6. Samsvar og bruksområde:** Bruk enheten kun til batterier og installasjoner som samsvarer med enhetens spesifisering. Ved seriekoblede batterier, koble dem fra før testen hvis testprosedyren for den aktuelle modellen krever det.
- 7. Risiko for feildiagnose:** Testresultater avhenger av batteriets tilstand, driftsforhold, konfigurasjon og riktigheten av inntastede data. Enheten erstatter ikke fullstendig servicediagnostikk. Ta reparasjonsbeslutninger etter verifisering og i samsvar med serviceprosedyrer.
- 8. Fare for ulykke under tester i kjøretøyet:** Utfør tester som krever arbeid i kjøretøyet mens det står stille og er sikret. Ikke betjen enheten eller appen mens du kjører.
- 9. Fast montering av overvåkingsenheter:** Hvis enheten er beregnet for permanent tilkobling til batteriet, legg kablene slik at de ikke utsettes for slitasje, kutt eller kontakt med varme eller bevegelige deler. Sørg for at monteringen ikke begrenser bruken av kjøretøyet og ikke skaper snuble- eller sammenfyllingsfare.
- 10. Trådløs tilkobling og apper:** Hvis enheten bruker trådløs tilkobling og apper, bruk kun pålitelig programvare fra en lovlig kilde. Utfør paring og konfigurasjon under trygge forhold. Begrens tredjeparts tilgang til enheten og appen.
- 11. Fare for elektromagnetiske forstyrrelser:** Ikke bruk enheter med trådløs tilkobling i nærheten av sensitivt medisinsk utstyr eller på steder der bruk av radioutstyr er forbudt.
- 12. Miljøforhold:** Beskytt enheten mot vann, fuktighet, støv, oljer og kjemiske damper. Bruk og oppbevar kun under forhold som samsvarer med enhetens spesifisering.
- 13. Fare for mekanisk skade:** Ikke utsett enheten for fall og støt. Ikke klem kabler og ikke trekk i kablene ved frakobling.
- 14. Barn:** Produktet er ikke beregnet for barn. Oppbevar enheten og tilbehøret utilgjengelig for barn. Kabler og små deler kan utgjøre en fare.
- 15. Avfallshåndtering:** Ikke kast brukte produkter i restavfallet. Symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen på produktet eller emballasjen betyr at det brukte produktet skal leveres til separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Lever det brukte produktet til et avfallsmottak eller en forhandler som tar imot retur, i henhold til lokale forskrifter.
- 16. Ansvar:** Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil tilkobling, feil valg av enhet, bruk som ikke er i samsvar med spesifiseringen, feil tolkning av resultater eller manglende overholdelse av sikkerhetsanbefalinger.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER LISTE OVER SIKKERHEDSADVARSLER BASERET PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM PRODUKTSIKKERHED I ALMINDELIGHED.

Batteritestere og batterimonitorer til køretøjer Gælder for batteritestere og enheder til overvågning af batteristatus med app, beregnet til batterier og installationer, der overholder enhedens specifikation.

- 1. Risiko for elektrisk stød og kortslutning:** Sørg for, at hænder og overflader er tørre, før du tilslutter og frakobler enheden. Brug ikke enheden, hvis kabler, klemmer, stik eller huset er beskadiget.
- 2. Eksplosions- og brandfare:** Under arbejde med batteriet kan der frigives brændbare gasser. Sørg for ventilation. Ryg ikke, brug ikke åben ild og forårsag ikke gnister i nærheden af batteriet.
- 3. Risiko for kemiske forbrændinger:** Batteriet kan indeholde ætsende elektrolyt. Brug beskyttelsesbriller og handsker, der er modstandsdygtige over for elektrolyt. I tilfælde af kontakt mellem elektrolyt og hud eller øjne, skyl straks med rigeligt vand og søg læge.
- 4. Risiko for skader fra gnister:** Tilslut klemmerne sikkert og stabilt. Undgå utilsigtet kontakt mellem klemmer eller med metaldele på køretøjet. Fjern smykker fra hænder og håndled, før du arbejder på batteriet.
- 5. Risiko for skader på enheden og batteriet ved forkert tilslutning:** Tilslut enheden i henhold til polaritet og instruktioner. Forkert tilslutning kan forårsage gnistdannelse og skader på batteriet eller installationen, selvom enheden har beskyttelse.
- 6. Overensstemmelse og anvendelsesområde:** Brug kun enheden til batterier og installationer, der overholder enhedens specifikation. Ved seriekoblede batterier skal de afbrydes før testen, hvis testproceduren for den pågældende model kræver det.
- 7. Risiko for fejldiagnose:** Testresultater afhænger af batteriets tilstand, driftsbetingelser, konfiguration og korrektheden af indtastede data. Enheden erstatter ikke fuld servicediagnostik. Træf reparationsbeslutninger efter verifikation og i overensstemmelse med serviceprocedurer.
- 8. Risiko for ulykke under test i køretøjet:** Udfør test, der kræver arbejde i køretøjet, mens det holder stille og er sikret. Betjen ikke enheden eller appen under kørsel.
- 9. Fast montering af overvågningsenheder:** Hvis enheden er beregnet til permanent tilslutning til batteriet, skal kablerne føres således, at de ikke udsættes for slid, snit eller kontakt med varme eller bevægelige dele. Sørg for, at monteringen ikke begrænser brugen af køretøjet og ikke skaber snuble- eller sammenfiltringsfare.
- 10. Trådløs forbindelse og apps:** Hvis enheden bruger trådløs forbindelse og apps, skal du kun bruge pålidelig software fra en lovlig kilde. Udfør parring og konfiguration under sikre forhold. Begræns tredjeparts adgang til enheden og appen.
- 11. Risiko for elektromagnetiske forstyrrelser:** Brug ikke enheder med trådløs forbindelse i nærheden af følsomt medicinsk udstyr eller på steder, hvor brug af radioudstyr er forbudt.
- 12. Miljøforhold:** Beskyt enheden mod vand, fugt, støv, olier og kemiske dampe. Brug og opbevar kun under forhold, der overholder enhedens specifikation.
- 13. Risiko for mekanisk beskadigelse:** Udsæt ikke enheden for fald og stød. Knus ikke kabler, og træk ikke i kablerne ved frakobling.
- 14. Børn:** Produktet er ikke beregnet til børn. Opbevar enheden og tilbehøret utilgængeligt for børn. Kabler og små dele kan udgøre en fare.
- 15. Bortskaffelse:** Smid ikke brugte produkter i restaffaldet. Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på produktet eller emballagen betyder, at det brugte produkt skal afleveres til separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Aflever det brugte produkt på et affaldsindsamlingssted eller hos en forhandler, der tager imod returvarer, i overensstemmelse med lokale regler.
- 16. Ansvar:** Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert tilslutning, forkert valg af enhed, brug i strid med specifikationen, forkert fortolkning af resultater eller manglende overholdelse af sikkerhedsanbefalinger.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE SEZNAM BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ NA ZÁKLADĚ POŽADAVKŮ NAŘÍZENÍ EU 2023/988 O OBECNÉ BEZPEČNOSTI VÝROBKŮ.

Testery autobaterií a monitory baterií pro vozidla Týká se testerů baterií a zařízení monitorujících stav baterie s aplikací, určených pro baterie a instalace v souladu se specifikací zařízení.

- 1. Riziko úrazu elektrickým proudem a zkratu:** Před připojením a odpojením zařízení se ujistěte, že ruce a povrchy jsou suché. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou kabely, svorky, zástrčky nebo kryt poškozené.
- 2. Riziko výbuchu a požáru:** Během práce s baterií se mohou uvolňovat hořlavé plyny. Zajistěte větrání. Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň a nezpůsobujte jiskření v blízkosti baterie.
- 3. Riziko chemických popálenin:** Baterie může obsahovat žravý elektrolyt. Používejte ochranné brýle a rukavice odolné vůči elektrolytu. V případě kontaktu elektrolytu s pokožkou nebo očima okamžitě opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- 4. Riziko zranění od jisker:** Připojujte svorky pevně a stabilně. Zabraňte náhodnému dotyku svorek mezi sebou nebo s kovovými částmi vozidla. Před prací na baterii sundejte šperky z rukou a zápěstí.
- 5. Riziko poškození zařízení a baterie chybným připojením:** Připojujte zařízení v souladu s polaritou a návodem. Nesprávné připojení může způsobit jiskření, poškození baterie nebo instalace, i když má zařízení ochrany.
- 6. Shoda a rozsah použití:** Používejte zařízení výhradně pro baterie a instalace v souladu se specifikací zařízení. V případě sériově zapojených baterií je před testem rozpojte, pokud to vyžaduje testovací procedura daného modelu.
- 7. Riziko chybné diagnózy:** Výsledky testu závisí na stavu baterie, provozních podmínkách, konfiguraci a správnosti zadáných údajů. Zařízení nenahrazuje plnou servisní diagnostiku. Rozhodnutí o opravě přijímejte po ověření a v souladu se servisními postupy.
- 8. Riziko nehody během testů ve vozidle:** Testy vyžadující práci ve vozidle provádějte při stojícím a zajištěném vozidle. Neobsluhujte zařízení ani aplikaci během řízení vozidla.
- 9. Pevná montáž monitorovacích zařízení:** Pokud je zařízení určeno k trvalému připojení k baterii, vedte kabely tak, aby nebyly vystaveny prodření, přefíznutí a kontaktu s horkými nebo pohyblivými částmi. Ujistěte se, že montáž neomezuje obsluhu vozidla a nepředstavuje riziko zakopnutí nebo zamotání.
- 10. Bezdrátové připojení a aplikace:** Pokud zařízení využívá bezdrátové připojení a aplikace, používejte pouze důvěryhodný software z legálního zdroje. Párování a konfiguraci provádějte v bezpečných podmínkách. Omezte přístup třetích osob k zařízení a aplikaci.
- 11. Riziko elektromagnetického rušení:** Zařízení s bezdrátovým připojením nepoužívejte v blízkosti citlivých lékařských přístrojů a na místech, kde platí zákaz používání rádiových zařízení.
- 12. Podmínky prostředí:** Chraňte zařízení před vodou, vlhkostí, prachem, oleji a chemickými výpary. Používejte a skladujte výhradně v podmínkách odpovídajících specifikaci zařízení.
- 13. Riziko mechanického poškození:** Nevystavujte zařízení pádům a nárazům. Nemačkejte kabely a netahejte za kabely při odpojování.
- 14. Děti:** Výrobek není určen pro děti. Zařízení a příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí. Kabely a drobné části mohou představovat nebezpečí.
- 15. Likvidace:** Použité výrobky nevyhazujte do směsného odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že použitý výrobek musí být předán k selektivnímu sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Odevzdejte použitý výrobek do sběrného místa odpadů nebo prodejci, který zajišťuje zpětný odběr, v souladu s místními předpisy.
- 16. Odpovědnost:** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného připojení, výběru zařízení, použití v rozporu se specifikací, nesprávné interpretace výsledků nebo nedodržení bezpečnostních doporučení.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ОСНОВАННЫЙ НА ТРЕБОВАНИЯХ РЕГЛАМЕНТА ЕС 2023/988 ОБ ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ.

Тестеры аккумуляторов и мониторы аккумулятора для транспортных средств Относится к тестерам аккумуляторов и устройствам мониторинга состояния аккумулятора с приложением, предназначенным для аккумуляторов и установок, соответствующих спецификации устройства.

- 1. Риск поражения электрическим током и короткого замыкания:** Перед подключением и отключением устройства убедитесь, что руки и поверхности сухие. Не используйте устройство, если провода, зажимы, штекеры или корпус повреждены.
- 2. Риск взрыва и пожара:** При работе с аккумулятором могут выделяться легковоспламеняющиеся газы. Обеспечьте вентиляцию. Не курите, не используйте открытый огонь и не допускайте искрения вблизи аккумулятора.
- 3. Риск химических ожогов:** Аккумулятор может содержать едкий электролит. Используйте защитные очки и перчатки, устойчивые к электролиту. В случае контакта электролита с кожей или глазами немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- 4. Риск травм от искр:** Подключайте зажимы надежно и устойчиво. Избегайте случайного соприкосновения зажимов друг с другом или с металлическими частями автомобиля. Снимите украшения с рук и запястий перед работой с аккумулятором.
- 5. Риск повреждения устройства и аккумулятора из-за неправильного подключения:** Подключайте устройство в соответствии с полярностью и инструкцией. Неправильное подключение может вызвать искрение, повреждение аккумулятора или установки, даже если устройство имеет защиту.
- 6. Совместимость и область применения:** Используйте устройство только для аккумуляторов и установок, соответствующих спецификации устройства. В случае последовательно соединенных аккумуляторов отключите их перед тестом, если этого требует процедура тестирования данной модели.
- 7. Риск ошибочной диагностики:** Результаты теста зависят от состояния аккумулятора, условий работы, конфигурации и правильности введенных данных. Устройство не заменяет полную сервисную диагностику. Принимайте решения о ремонте после проверки и в соответствии с сервисными процедурами.
- 8. Риск несчастного случая во время тестов в автомобиле:** Тесты, требующие работы в автомобиле, выполняйте на стоянке, при зафиксированном автомобиле. Не используйте устройство или приложение во время вождения.
- 9. Постоянный монтаж устройств мониторинга:** Если устройство предназначено для постоянного подключения к аккумулятору, проложите провода так, чтобы они не подвергались перетиранию, порезам и контакту с горячими или движущимися элементами. Убедитесь, что монтаж не ограничивает обслуживание автомобиля и не создает риска спотыкания или запутывания.
- 10. Беспроводная связь и приложения:** Если устройство использует беспроводную связь и приложения, используйте только надежное программное обеспечение из легального источника. Выполняйте сопряжение и настройку в безопасных условиях. Ограничьте доступ третьих лиц к устройству и приложению.
- 11. Риск электромагнитных помех:** Не используйте устройства с беспроводной связью вблизи чувствительного медицинского оборудования и в местах, где запрещено использование радиоустройств.
- 12. Условия окружающей среды:** Берегите устройство от воды, влаги, пыли, масел и химических паров. Используйте и храните только в условиях, соответствующих спецификации устройства.
- 13. Риск механического повреждения:** Не подвергайте устройство падениям и ударам. Не сдавливайте провода и не тяните за провода при отключении.
- 14. Дети:** Изделие не предназначено для детей. Храните устройство и аксессуары в недоступном для детей месте. Провода и мелкие детали могут представлять опасность.
- 15. Утилизация:** Не выбрасывайте использованные изделия в смешанные отходы. Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии или упаковке означает, что использованное изделие подлежит сдаче в пункт раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Сдайте использованное изделие в пункт сбора отходов или продавцу, осуществляющему прием, в соответствии с местными правилами.
- 16. Ответственность:** Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного подключения, выбора устройства, использования не по спецификации, неправильной интерпретации результатов или несоблюдения рекомендаций по безопасности.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ 2023/988 EU RENDELET KÖVETELMÉNYEIN ALAPULÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK LISTÁJA.

Akkumulátorteszterek és akkumulátormonitorok járműipari alkalmazásokhoz Akkumulátorteszterekre és alkalmazással rendelkező akkumulátorállapot-figyelő eszközökre vonatkozik, amelyek az eszköz specifikációjának megfelelő akkumulátorokhoz és rendszerekhez készültek.

- 1. Áramütés és rövidzárlat veszélye:** Az eszköz csatlakoztatása és leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a kezek és a felületek szárazak. Ne használja az eszközt, ha a vezetékek, csipeszek, dugók vagy a burkolat sérült.
- 2. Robbanás- és tűzveszély:** Az akkumulátorral végzett munka során gyúlékony gázok szabadulhatnak fel. Biztosítsa a szellőzést. Ne dohányozzon, ne használjon nyílt lángot, és ne okozzon szikrázást az akkumulátor közelében.
- 3. Vegyi égési sérülések veszélye:** Az akkumulátor maró hatású elektrolitot tartalmazhat. Használjon védőszemüveget és elektrolitnak ellenálló kesztyűt. Ha az elektrolit bőrre vagy szembe kerül, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- 4. Szikrák okozta sérülésveszély:** Csatlakoztassa a csipeszeket biztosan és stabilan. Kerülje a csipeszek véletlen érintkezését egymással vagy a jármű fém részeivel. Vegye le az ékszereket a kezéről és csuklójáról az akkumulátorral végzett munka előtt.
- 5. Eszköz és akkumulátor károsodásának veszélye helytelen csatlakoztatás miatt:** Csatlakoztassa az eszközt a polaritásnak és az útmutatónak megfelelően. A helytelen csatlakoztatás szikrázást, valamint az akkumulátor vagy a rendszer károsodását okozhatja, még akkor is, ha az eszköz rendelkezik védelemmel.
- 6. Megfelelőség és alkalmazási terület:** Az eszközt kizárólag az eszköz specifikációjának megfelelő akkumulátorokhoz és rendszerekhez használja. Sorba kötött akkumulátorok esetén válassza le őket a teszt előtt, ha az adott modell tesztelési eljárása ezt előírja.
- 7. Téves diagnózis veszélye:** A teszteredmények az akkumulátor állapotától, a működési körülményektől, a konfigurációtól és a bevitt adatok helyességétől függenek. Az eszköz nem helyettesíti a teljes szervizdiagnosztikát. A javítási döntéseket az ellenőrzés után és a szervizelési eljárásoknak megfelelően hozza meg.
- 8. Balesetveszély járműben végzett tesztek során:** A járműben végzett munkát igénylő tesztek álló helyzetben, biztosított jármű mellett végezze. Ne kezelje az eszközt vagy az alkalmazást vezetés közben.
- 9. Megfigyelőeszközök állandó felszerelése:** Ha az eszközt állandóan az akkumulátorhoz kívánja csatlakoztatni, vezesse el a vezetékeket úgy, hogy ne legyenek kitéve kopásnak, vágásnak vagy forró, illetve mozgó alkatrészekkel való érintkezésnek. Győződjön meg arról, hogy a felszerelés nem korlátozza a jármű kezelését, és nem jelent botlás- vagy gabalyodásveszélyt.
- 10. Vezeték nélküli kapcsolat és alkalmazások:** Ha az eszköz vezeték nélküli kapcsolatot és alkalmazásokat használ, kizárólag megbízható, legális forrásból származó szoftvert használjon. A párosítást és a konfigurálást biztonságos körülmények között végezze. Korlátozza harmadik felek hozzáférését az eszközhöz és az alkalmazáshoz.
- 11. Elektromágneses zavarok veszélye:** Ne használjon vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező eszközöket érzékeny orvosi berendezések közelében, illetve olyan helyeken, ahol rádióberendezések használata tilos.
- 12. Környezeti feltételek:** Óvja az eszközt víztől, nedvességtől, portól, olajoktól és vegyi gőzöktől. Kizárólag az eszköz specifikációjának megfelelő körülmények között használja és tárolja.
- 13. Mechanikai sérülés veszélye:** Ne tegye ki az eszközt leejtésnek és ütésnek. Ne nyomja össze a vezetékeket, és ne húzza a vezetékeket a leválasztáskor.
- 14. Gyermekek:** A termék nem gyermekek számára készült. Tartsa az eszközt és a tartozékokat gyermekektől elzárva. A vezetékek és az apró alkatrészek veszélyt jelenthetnek.
- 15. Ártalmatlanítás:** A használt termékeket ne dobja a vegyes hulladékba. A terméken vagy a csomagoláson található áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére kell leadni. Adja le a használt terméket egy hulladékgyűjtő ponton vagy a visszavételt végző kereskedőnél, a helyi előírásoknak megfelelően.
- 16. Felelősség:** A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen csatlakoztatásból, az eszköz helytelen kiválasztásából, a specifikációnak nem megfelelő használatból, az eredmények helytelen értelmezéséből vagy a biztonsági ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ NA ZÁKLADE POŽIADAVIEK NARIADENIA EÚ 2023/988 O VŠEOBECNEJ BEZPEČNOSTI VÝROBKOV.

Testery autobatérií a monitory batérií pre vozidlá Týka sa testerov batérií a zariadení monitorujúcich stav batérie s aplikáciou, určených pre batérie a inštalácie v súlade so špecifikáciou zariadenia.

- 1. Riziko úrazu elektrickým prúdom a skratu:** Pred pripojením a odpojením zariadenia sa uistite, že ruky a povrchy sú suché. Nepoužívajte zariadenie, ak sú káble, svorky, zástrčky alebo kryt poškodené.
- 2. Riziko výbuchu a požiaru:** Počas práce s batériou sa môžu uvoľňovať horľavé plyny. Zabezpečte vetranie. Nefajčite, nepoužívajte otvorený oheň a nespôsobujte iskrenie v blízkosti batérie.
- 3. Riziko chemických popálenín:** Batéria môže obsahovať žieravý elektrolyt. Používajte ochranné okuliare a rukavice odolné voči elektrolytu. V prípade kontaktu elektrolytu s pokožkou alebo očami okamžite opláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- 4. Riziko zranenia od iskier:** Pripájajte svorky pevne a stabilne. Zabráňte náhodnému dotyku svoriek medzi sebou alebo s kovovými časťami vozidla. Pred prácou na batérii si zložte šperky z rúk a zápästí.
- 5. Riziko poškodenia zariadenia a batérie chybným pripojením:** Pripájajte zariadenie v súlade s polaritou a návodom. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť iskrenie, poškodenie batérie alebo inštalácie, aj keď má zariadenie ochranu.
- 6. Zhoda a rozsah použitia:** Používajte zariadenie výhradne pre batérie a inštalácie v súlade so špecifikáciou zariadenia. V prípade sériovo zapojených batérií ich pred testom rozpojte, ak to vyžaduje testovacia procedúra daného modelu.
- 7. Riziko chybného diagnostiky:** Výsledky testu závisia od stavu batérie, prevádzkových podmienok, konfigurácie a správnosti zadáných údajov. Zariadenie nenahrádza plnú servisnú diagnostiku. Rozhodnutia o oprave prijímajte po overení a v súlade so servisnými postupmi.
- 8. Riziko nehody počas testov vo vozidle:** Testy vyžadujúce prácu vo vozidle vykonávajte pri stojacom a zaistenom vozidle. Neobsluhujte zariadenie ani aplikáciu počas vedenia vozidla.
- 9. Pevná montáž monitorovacích zariadení:** Ak je zariadenie určené na trvalé pripojenie k batérii, vedte káble tak, aby neboli vystavené predretiu, prerezaniu a kontaktu s horúcimi alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, že montáž neobmedzuje obsluhu vozidla a nepredstavuje riziko zakopnutia alebo zamotania.
- 10. Bezdrôtové pripojenie a aplikácie:** Ak zariadenie využíva bezdrôtové pripojenie a aplikácie, používajte iba dôveryhodný softvér z legálneho zdroja. Párovanie a konfiguráciu vykonávajte v bezpečných podmienkach. Obmedzte prístup tretích osôb k zariadeniu a aplikácii.
- 11. Riziko elektromagnetického rušenia:** Zariadenia s bezdrôtovým pripojením nepoužívajte v blízkosti citlivých lekárskeho prístrojov a na miestach, kde platí zákaz používania rádiových zariadení.
- 12. Podmienky prostredia:** Chráňte zariadenie pred vodou, vlhkosťou, prachom, olejmi a chemickými výparmi. Používajte a skladujte výhradne v podmienkach zodpovedajúcich špecifikácii zariadenia.
- 13. Riziko mechanického poškodenia:** Nevystavujte zariadenie pádom a nárazom. Nestláčajte káble a neťahajte za káble pri odpojení.
- 14. Deti:** Výrobok nie je určený pre deti. Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí. Káble a drobné časti môžu predstavovať nebezpečenstvo.
- 15. Likvidácia:** Použitý výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že použitý výrobok musí byť odovzdaný na separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Odovzdajte použitý výrobok na zberné miesto odpadov alebo predajcovi, ktorý zabezpečuje spätný odber, v súlade s miestnymi predpismi.
- 16. Zodpovednosť:** Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho pripojenia, výberu zariadenia, použitia v rozpore so špecifikáciou, nesprávnej interpretácie výsledkov alebo nedodržania bezpečnostných odporúčaní.

VARNOSTNE INFORMACIJE SEZNAM VARNOSTNIH OPOZORIL NA PODLAGI ZAHTEV UREDBE EU 2023/988 O SPLOŠNI VARNOSTI PROIZVODOV.

Testerji akumulatorjev in monitorji akumulatorjev za vozila Velja za testerje akumulatorjev in naprave za spremljanje stanja akumulatorja z aplikacijo, namenjene za akumulatorje in napeljave, skladne s specifikacijo naprave.

- 1. Nevarnost električnega udara in kratkega stika:** Pred priključitvijo in odklopom naprave se prepričajte, da so roke in površine suhe. Naprave ne uporabljajte, če so kabli, sponke, vtiči ali ohišje poškodovani.
- 2. Nevarnost eksplozije in požara:** Med delom z akumulatorjem se lahko sproščajo vnetljivi plini. Zagotovite prezračevanje. Ne kadite, ne uporabljajte odprtega ognja in ne povzročajte isker v bližini akumulatorja.
- 3. Nevarnost kemičnih opeklin:** Akumulator lahko vsebuje jedek elektrolit. Uporabljajte zaščitna očala in rokavice, odporne na elektrolit. V primeru stika elektrolita s kožo ali očmi takoj sperite z veliko vode in se posvetujte z zdravnikom.
- 4. Nevarnost poškodb zaradi isker:** Sponke priključite trdno in stabilno. Izogibajte se nenamernemu stiku sponk med seboj ali s kovinskimi deli vozila. Pred delom na akumulatorju odstranite nakit z rok in zapestij.
- 5. Nevarnost poškodbe naprave in akumulatorja zaradi napačne priključitve:** Napravo priključite v skladu s polarnostjo in navodili. Napačna priključitev lahko povzroči iskrenje, poškodbo akumulatorja ali napeljave, tudi če ima naprava zaščito.
- 6. Skladnost in področje uporabe:** Napravo uporabljajte izključno za akumulatorje in napeljave, ki so skladni s specifikacijo naprave. V primeru zaporedno vezanih akumulatorjev jih pred testom ločite, če to zahteva postopek testiranja določenega modela.
- 7. Nevarnost napačne diagnoze:** Rezultati testa so odvisni od stanja akumulatorja, pogojev delovanja, konfiguracije in pravilnosti vnesenih podatkov. Naprava ne nadomešča popolne servisne diagnostike. Odločitve o popravilu sprejemajte po preverjanju in v skladu s servisnimi postopki.
- 8. Nevarnost nesreče med testi v vozilu:** Teste, ki zahtevajo delo v vozilu, izvajajte pri mirujočem in zavarovanem vozilu. Naprave ali aplikacije ne upravljajte med vožnjo.
- 9. Fiksna namestitev naprav za spremljanje:** Če je naprava namenjena za stalno priključitev na akumulator, kable napeljite tako, da niso izpostavljeni drgnjenju, rezanju in stiku z vročimi ali gibljivimi deli. Prepričajte se, da namestitev ne omejuje uporabe vozila in ne predstavlja nevarnosti spotikanja ali zapletanja.
- 10. Brezžična povezljivost in aplikacije:** Če naprava uporablja brezžično povezljivost in aplikacije, uporabljajte samo zaupanja vredno programsko opremo iz zakonitega vira. Seznanjanje in konfiguracijo izvajajte v varnih pogojih. Omejite dostop tretjih oseb do naprave in aplikacije.
- 11. Nevarnost elektromagnetnih motenj:** Naprav z brezžično povezljivostjo ne uporabljajte v bližini občutljive medicinske opreme in na mestih, kjer je uporaba radijskih naprav prepovedana.
- 12. Okoljski pogoji:** Napravo zaščitite pred vodo, vlago, prahom, olji in kemičnimi hlapi. Uporabljajte in shranjujte izključno v pogojih, ki so skladni s specifikacijo naprave.
- 13. Nevarnost mehanske poškodbe:** Naprave ne izpostavljajte padcem in udarcem. Ne stiskajte kablov in ne vlecite za kable pri odklopu.
- 14. Otroci:** Izdelek ni namenjen otrokom. Napravo in dodatke hranite zunaj dosega otrok. Kabli in majhni deli so lahko nevarni.
- 15. Odstranjevanje:** Izrabljenih izdelkov ne odlagajte med mešane odpadke. Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba izrabljen izdelek oddati v ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Izrabljen izdelek oddajte na zbirnem mestu za odpadke ali prodajalcu, ki omogoča vračilo, v skladu z lokalnimi predpisi.
- 16. Odgovornost:** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne priključitve, napačne izbire naprave, uporabe v nasprotju s specifikacijo, nepravilne razlage rezultatov ali neupoštevanja varnostnih priporočil.

GÜVENLİK BİLGİLERİ GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİNE İLİŞKİN 2023/988 SAYILI AB YÖNETMELİĞİ GEREKLİLİKLERİNE DAYANAN GÜVENLİK UYARILARI LİSTESİ.

Araç uygulamaları için akü test cihazları ve akü monitörleri Akü test cihazları ve cihaz özelliklerine uygun akü ve tesisatlar için tasarlanmış, uygulamalı akü durumu izleme cihazları için geçerlidir.

- 1. Elektrik çarpması ve kısa devre riski:** Cihazı bağlamadan ve ayırmadan önce ellerin ve yüzeylerin kuru olduğundan emin olun. Kablolar, terminaller, fişler veya gövde hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- 2. Patlama ve yangın riski:** Akü ile çalışırken yanıcı gazlar açığa çıkabilir. Havalandırmayı sağlayın. Akünün yakınında sigara içmeyin, açık ateş kullanmayın ve kıvılcım çıkarmayın.
- 3. Kimyasal yanık riski:** Akü aşındırıcı elektrolit içerebilir. Koruyucu gözlük ve elektrolite dayanıklı eldiven kullanın. Elektrolitin cilt veya gözlerle teması halinde derhal bol su ile yıkayın ve bir doktora başvurun.
- 4. Kıvılcımlardan kaynaklanan yaralanma riski:** Terminalleri güvenli ve sağlam bir şekilde bağlayın. Terminallerin birbirine veya aracın metal parçalarına kazara temas etmesinden kaçının. Akü üzerinde çalışmadan önce el ve bileklerinizdeki takıları çıkarın.
- 5. Yanlış bağlantı nedeniyle cihaza ve aküye hasar verme riski:** Cihazı kutuplara ve talimatlara göre bağlayın. Yanlış bağlantı, cihazın korumaları olsa bile kıvılcımlanmaya, aküye veya tesisata hasar vermeye neden olabilir.
- 6. Uygunluk ve uygulama kapsamı:** Cihazı yalnızca cihazın özelliklerine uygun aküler ve tesisatlar için kullanın. Seri bağlı akülerde, ilgili modelin test prosedürü gerektiriyorsa testten önce bunları ayırın.
- 7. Hatalı teşhis riski:** Test sonuçları akü durumuna, çalışma koşullarına, yapılandırmaya ve girilen verilerin doğruluğuna bağlıdır. Cihaz, tam bir servis teşhisinin yerini tutmaz. Onarım kararlarını doğrulamadan sonra ve servis prosedürlerine uygun olarak verin.
- 8. Araç içi testler sırasında kaza riski:** Araç içinde çalışmayı gerektiren testleri araç dururken ve emniyete alınmışken yapın. Sürüş sırasında cihazı veya uygulamayı kullanmayın.
- 9. İzleme cihazlarının sabit montajı:** Cihaz aküye kalıcı olarak bağlanacaksa, kabloları aşınmaya, kesilmeye ve sıcak veya hareketli parçalarla temasa maruz kalmayacak şekilde döşeyin. Montajın araç kullanımını kısıtlamadığından ve takılma veya dolanma riski oluşturmadığından emin olun.
- 10. Kablosuz bağlantı ve uygulamalar:** Cihaz kablosuz bağlantı ve uygulamalar kullanıyorsa, yalnızca yasal bir kaynaktan gelen güvenilir yazılımları kullanın. Eşleştirme ve yapılandırmayı güvenli koşullarda yapın. Üçüncü şahısların cihaza ve uygulamaya erişimini sınırlayın.
- 11. Elektromanyetik parazit riski:** Kablosuz bağlantılı cihazları hassas tıbbi cihazların yakınında ve radyo cihazlarının kullanımının yasak olduğu yerlerde kullanmayın.
- 12. Çevresel koşullar:** Cihazı su, nem, toz, yağ ve kimyasal buharlardan koruyun. Yalnızca cihazın özelliklerine uygun koşullarda kullanın ve saklayın.
- 13. Mekanik hasar riski:** Cihazı düşmelere ve darbelerle maruz bırakmayın. Kabloları ezmeyin ve ayırırken kablolardan çekmeyin.
- 14. Çocuklar:** Ürün çocuklar için tasarlanmamıştır. Cihazı aksesuarları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Kablolar ve küçük parçalar tehlike oluşturabilir.
- 15. Bertaraf:** Kullanılmış ürünleri karışık atıklara atmayın. Ürün veya ambalaj üzerindeki çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, kullanılmış ürünün Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların ayrı toplanması için teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Kullanılmış ürünü, yerel düzenlemelere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri alım yapan satıcıya teslim edin.
- 16. Sorumluluk:** Üretici, yanlış bağlantı, yanlış cihaz seçimi, şartnameye uygun olmayan kullanım, sonuçların yanlış yorumlanması veya güvenlik tavsiyelerine uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

SIGURNOSNE INFORMACIJE POPIS SIGURNOSNIH UPOZORENJA NA TEMELJU ZAHTJEVA UREDBE EU 2023/988 O OPĆOJ SIGURNOSTI PROIZVODA.

Tester i akumulatora i monitori akumulatora za vozila Odnosi se na testere akumulatora i uređaje za praćenje stanja akumulatora s aplikacijom, namijenjene za akumulatora i instalacije u skladu sa specifikacijom uređaja.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Prije spajanja i odspajanja uređaja uvjerite se da su ruke i površine suhe. Ne koristite uređaj ako su kabeli, stezaljke, utikači ili kućište oštećeni.
- 2. Rizik od eksplozije i požara:** Tijekom rada s akumulatorom mogu se ispuštati zapaljivi plinovi. Osigurajte ventilaciju. Ne pušite, ne koristite otvoreni plamen i ne uzrokujte iskrenje u blizini akumulatora.
- 3. Rizik od kemijskih opeklin:** Akumulator može sadržavati nagrizajući elektrolit. Koristite zaštitne naočale i rukavice otporne na elektrolit. U slučaju kontakta elektrolita s kožom ili očima odmah isperite s puno vode i obratite se liječniku.
- 4. Rizik od ozljeda uzrokovanih iskrama:** Spojite stezaljke čvrsto i stabilno. Izbjegavajte slučajni dodir stezaljki međusobno ili s metalnim dijelovima vozila. Skinite nakit s ruku i zapešća prije rada na akumulatoru.
- 5. Rizik od oštećenja uređaja i akumulatora pogrešnim spajanjem:** Spajajte uređaj u skladu s polaritetom i uputama. Pogrešno spajanje može uzrokovati iskrenje, oštećenje akumulatora ili instalacije, čak i ako uređaj ima zaštitu.
- 6. Sukladnost i opseg primjene:** Koristite uređaj isključivo za akumulatora i instalacije u skladu sa specifikacijom uređaja. U slučaju serijski spojenih akumulatora, odvojite ih prije testa ako to zahtijeva procedura testiranja dotičnog modela.
- 7. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati testa ovise o stanju akumulatora, uvjetima rada, konfiguraciji i točnosti unesenih podataka. Uređaj ne zamjenjuje potpunu servisnu dijagnostiku. Odluke o popravku donosite nakon provjere i u skladu sa servisnim procedurama.
- 8. Rizik od nesreće tijekom testova u vozilu:** Testove koji zahtijevaju rad u vozilu izvodite dok vozilo miruje i osigurano je. Ne rukujte uređajem ili aplikacijom tijekom vožnje.
- 9. Fiksna montaža uređaja za praćenje:** Ako je uređaj namijenjen za stalno spajanje na akumulator, vodite kabele tako da nisu izloženi habanju, rezanju i kontaktu s vrućim ili pokretnim dijelovima. Uvjerite se da montaža ne ograničava rukovanje vozilom i ne stvara opasnost od spoticanja ili zaplitanja.
- 10. Bežična povezanost i aplikacije:** Ako uređaj koristi bežičnu povezanost i aplikacije, koristite samo pouzdan softver iz legalnog izvora. Uparivanje i konfiguraciju izvodite u sigurnim uvjetima. Ograničite pristup trećih osoba uređaju i aplikaciji.
- 11. Rizik od elektromagnetskih smetnji:** Uređaje s bežičnom vezom ne koristite u blizini osjetljive medicinske opreme i na mjestima gdje je zabranjena uporaba radijskih uređaja.
- 12. Uvjeti okoline:** Zaštitite uređaj od vode, vlage, prašine, ulja i kemijskih para. Koristite i čuvajte isključivo u uvjetima koji su u skladu sa specifikacijom uređaja.
- 13. Rizik od mehaničkog oštećenja:** Ne izlažite uređaj padovima i udarcima. Ne gnječite kabele i ne vucite za kabele prilikom odspajanja.
- 14. Djeca:** Proizvod nije namijenjen djeci. Čuvajte uređaj i pribor izvan dohvata djece. Kabeli i sitni dijelovi mogu predstavljati opasnost.
- 15. Zbrinjavanje:** Istrošene proizvode ne bacajte u miješani otpad. Simbol prekržišene kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Predajte istrošeni proizvod na sabirno mjesto otpada ili prodavaču koji preuzima povrat, u skladu s lokalnim propisima.
- 16. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale zbog nepravilnog spajanja, pogrešnog odabira uređaja, uporabe koja nije u skladu sa specifikacijom, nepravilnog tumačenja rezultata ili nepoštivanja sigurnosnih preporuka.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПИСЪК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОСНОВАН НА ИЗИСКВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/988 ОТНОСНО ОБЩАТА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ.

Тестери за акумулатори и монитори за акумулатори за превозни средства Отнася се за тестери за акумулатори и устройства за мониторинг на състоянието на акумулатора с приложение, предназначени за акумулатори и инсталации, съответстващи на спецификацията на устройството.

- 1. Риск от токов удар и късо съединение:** Преди свързване и разкачване на устройството се уверете, че ръцете и повърхностите са сухи. Не използвайте устройството, ако кабелите, клемите, щепселите или корпусът са повредени.
- 2. Риск от експлозия и пожар:** По време на работа с акумулатора могат да се отделят запалими газове. Осигурете вентилация. Не пушете, не използвайте открит огън и не предизвиквайте искри в близост до акумулатора.
- 3. Риск от химически изгаряния:** Акумулаторът може да съдържа разяждащ електролит. Използвайте защитни очила и ръкавици, устойчиви на електролит. В случай на контакт на електролита с кожата или очите, незабавно изплакнете с обилно количество вода и се консултирайте с лекар.
- 4. Риск от нараняване от искри:** Свързвайте клемите сигурно и стабилно. Избягвайте случаен контакт на клемите една с друга или с метални части на автомобила. Свалете бижутата от ръцете и китките преди работа с акумулатора.
- 5. Риск от повреда на устройството и акумулатора поради грешно свързване:** Свързвайте устройството в съответствие с полярността и инструкциите. Неправилното свързване може да причини искрене, повреда на акумулатора или инсталацията, дори ако устройството има защиты.
- 6. Съответствие и обхват на приложение:** Използвайте устройството единствено за акумулатори и инсталации, съответстващи на спецификацията на устройството. В случай на акумулатори, свързани последователно, разкачете ги преди теста, ако процедурата за тестване на дадения модел го изисква.
- 7. Риск от грешна диагноза:** Резултатите от теста зависят от състоянието на акумулатора, работните условия, конфигурацията и коректността на въведените данни. Устройството не замества пълната сервисна диагностика. Вземайте решения за ремонт след проверка и в съответствие със сервисните процедури.
- 8. Риск от злополука по време на тестове в автомобила:** Тестове, изискващи работа в автомобила, извършвайте при спрял и обезопасен автомобил. Не работете с устройството или приложението, докато шофирате.
- 9. Постоянен монтаж на устройства за мониторинг:** Ако устройството е предназначено за постоянно свързване към акумулатора, прекарайте кабелите така, че да не са изложени на протриване, срязване и контакт с горещи или движещи се елементи. Уверете се, че монтажът не ограничава обслужването на автомобила и не създава риск от спъване или заплитане.
- 10. Безжична свързаност и приложения:** Ако устройството използва безжична свързаност и приложения, използвайте само надежден софтуер от легален източник. Извършвайте вдвояването и конфигурацията в безопасни условия. Ограничете достъпа на трети лица до устройството и приложението.
- 11. Риск от електромагнитни смущения:** Не използвайте устройства с безжична свързаност в близост до чувствително медицинско оборудване и на места, където е забранено използването на радиоустройства.
- 12. Условия на околната среда:** Пазете устройството от вода, влага, прах, масла и химически пари. Използвайте и съхранявайте единствено в условия, съответстващи на спецификацията на устройството.
- 13. Риск от механична повреда:** Не излагайте устройството на падане и удари. Не притискайте кабелите и не дърпайте кабелите при разкачване.
- 14. Деца:** Продуктът не е предназначен за деца. Съхранявайте устройството и аксесоарите далеч от деца. Кабелите и малките части могат да представляват опасност.
- 15. Изхвърляне:** Не изхвърляйте използваните продукти в смесените отпадъци. Символът на зачеркнат контейнер върху продукта или опаковката означава, че използваният продукт трябва да се предаде за разделно събиране на Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване. Предайте използвания продукт в пункт за събиране на отпадъци или на търговец, който приема връщане, в съответствие с местните разпоредби.
- 16. Отговорност:** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от неправилно свързване, грешен избор на устройство, употреба не по спецификация, неправилна интерпретация на резултатите или неспазване на препоръките за безопасност.

OHUTUSTEAVE OHUTUSHOIAATUSTE LOETELU, MIS PÕHINEB ELI MÄÄRUSE 2023/988 (TOODETE ÜLDISE OHUTUSE KOHTA) NÕUETEL.

Akutesterid ja akumonitorid sõidukitele Kehtib akutesterite ja rakendusega aku seisukorda jälgivate seadmete kohta, mis on mõeldud seadme spetsifikatsioonile vastavate akude ja paigaldiste jaoks.

- 1. Elektrilöögi ja lühise oht:** Enne seadme ühendamist ja lahtiühendamist veenduge, et käed ja pinnad on kuivad. Ärge kasutage seadet, kui juhtmed, klambrid, pistikud või korpus on kahjustatud.
- 2. Plahvatus- ja tuleoht:** Akuga töötamisel võivad eralduda tuleohtlikud gaasid. Tagage ventilatsioon. Ärge suitsetage, ärge kasutage lahtist tuld ja vältige sädemete teket aku läheduses.
- 3. Keemiliste põletuste oht:** Aku võib sisaldada söövitavat elektrolüüti. Kasutage kaitseprille ja elektrolüüdikindlaid kindaid. Elektrolüüdi sattumisel nahale või silma loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- 4. Sädemetest tulenev vigastusoht:** Ühendage klambrid kindlalt ja stabiilselt. Vältige klambrite juhuslikku kokkupuudet omavahel või sõiduki metallosadega. Enne akuga töötamist eemaldage kätelt ja randmetelt ehted.
- 5. Seadme ja aku kahjustumise oht vale ühendamise tõttu:** Ühendage seade vastavalt polaarsusele ja juhiste. Vale ühendamine võib põhjustada sädemeid ja kahjustada akut või paigaldist, isegi kui seadmel on kaitsmed.
- 6. Vastavus ja kasutusala:** Kasutage seadet ainult akude ja paigaldiste jaoks, mis vastavad seadme spetsifikatsioonile. Jadamisi ühendatud akude puhul ühendage need enne testi lahti, kui antud mudeli testimisprotseduur seda nõuab.
- 7. Vale diagnoosi oht:** Testitulemused sõltuvad aku seisukorrast, töötingimustest, konfiguratsioonist ja sisestatud andmete õigsusest. Seade ei asenda täielikku hooldusdiagnostikat. Tehke remondiotsuseid pärast kontrollimist ja vastavalt hooldusprotseduuridele.
- 8. Õnnetusoht sõidukis tehtavate testide ajal:** Tehke sõidukis töötamist nõudvaid teste seisva ja kindlustatud sõidukiga. Ärge kasutage seadet ega rakendust sõidu ajal.
- 9. Jälgimisseadmete püsipaigaldus:** Kui seade on ette nähtud püsivaks ühendamiseks akuga, vedage juhtmed nii, et need ei puutuks kokku hõõrdumise, löigete ega kuumade või liikuvate osadega. Veenduge, et paigaldus ei piira sõiduki kasutamist ega tekita komistamis- või takerdumisohtu.
- 10. Traadita ühendus ja rakendused:** Kui seade kasutab traadita ühendust ja rakendusi, kasutage ainult usaldusväärset tarkvara seaduslikust allikast. Tehke sidumine ja konfigureerimine ohututes tingimustes. Piirake kolmandate isikute juurdepääsu seadmele ja rakendusele.
- 11. Elektromagnetiliste häirete oht:** Ärge kasutage traadita ühendusega seadmeid tundlike meditsiiniseadmete läheduses ega kohtades, kus raadioseadmete kasutamine on keelatud.
- 12. Keskkonnatingimused:** Kaitske seadet vee, niiskuse, tolmu, õlide ja keemiliste aurude eest. Kasutage ja hoidke ainult tingimustes, mis vastavad seadme spetsifikatsioonile.
- 13. Mehaaniliste kahjustuste oht:** Ärge pillake seadet maha ega lööge seda. Ärge muljuge juhtmeid ega tõmmake lahtiühendamisel juhtmetest.
- 14. Lapsed:** Toode ei ole mõeldud lastele. Hoidke seadet ja tarvikuid lastele kättesaamatus kohas. Juhtmed ja väikesed osad võivad kujutada ohtu.
- 15. Kõrvaldamine:** Ärge visake kasutatud tooteid segaolmejäätmete hulka. Lähikriipsutatud prügikasti sümbol tootel või pakendil tähendab, et kasutatud toode tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumispunkti. Viige kasutatud toode jäätmekogumispunkti või tagasivõtmist teostava müüja juurde vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- 16. Vastutus:** Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad vales ühendamisest, seadme vales valikust, spetsifikatsioonile mittevastavast kasutamisest, tulemuste vales tõlgendamisest või ohutussoovituste eiramisest.

SAUGOS INFORMACIJA SAUGOS ĮSPĖJIMŲ SĄRAŠAS, PAGRĮSTAS ES REGLAMENTO 2023/988 DĖL BENDROS GAMINIŲ SAUGOS REIKALAVIMAIS.

Akumuliatorių testeriai ir akumuliatoriaus stebėjimo prietaisai transporto priemonėms Taikoma akumuliatorių testeriams ir prietaisams, stebintiems akumuliatoriaus būklę su programėle, skirtiems akumuliatoriams ir instaliacijoms, atitinkančioms prietaiso specifikaciją.

- 1. Elektros smūgio ir trumpojo jungimo pavojus:** Prieš prijungdami ir atjungdami prietaisą įsitikinkite, kad rankos ir paviršiai yra sausi. Nenaudokite prietaiso, jei laidai, gnybtai, kištukai ar korpusas yra pažeisti.
- 2. Sprogimo ir gaisro pavojus:** Dirbant su akumuliatoriumi gali išsiskirti degios dujos. Užtikrinkite vėdinimą. Nerūkykite, nenaudokite atviros ugnies ir nekelkite kibirkščių šalia akumuliatoriaus.
- 3. Cheminių nudegimų pavojus:** Akumuliatoriuje gali būti esdinančio elektrolito. Naudokite apsauginius akinius ir elektrolitui atsparias pirštines. Patekus elektrolitui ant odos ar į akis, nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- 4. Sužalojimo dėl kibirkščių pavojus:** Gnybtus prijunkite tvirtai ir stabiliai. Venkite atsitiktinio gnybtų susilietimo tarpusavyje arba su metalinėmis transporto priemonės dalimis. Prieš dirbdami su akumuliatoriumi, nusiimkite papuošalus nuo rankų ir riešų.
- 5. Prietaiso ir akumuliatoriaus pažeidimo pavojus dėl netinkamo prijungimo:** Prietaisą prijunkite pagal poliškumą ir instrukciją. Netinkamas prijungimas gali sukelti kibirkščiavimą, akumuliatoriaus ar instaliacijos pažeidimą, net jei prietaisas turi apsaugas.
- 6. Atitiktis ir taikymo sritis:** Prietaisą naudokite tik akumuliatoriams ir instaliacijoms, atitinkančioms prietaiso specifikaciją. Nuosekliai sujungtų akumuliatorių atveju atjunkite juos prieš testą, jei to reikalauja tam tikro modelio testavimo procedūra.
- 7. Klaidingos diagnostikos pavojus:** Testo rezultatai priklauso nuo akumuliatoriaus būklės, darbo sąlygų, konfigūracijos ir įvestų duomenų teisingumo. Prietaisas nepakeičia išsamios serviso diagnostikos. Sprendimus dėl remonto priimkite patikrinę ir pagal serviso procedūras.
- 8. Nelaimingo atsitikimo pavojus testų transporto priemonėje metu:** Testus, reikalaujančius darbo transporto priemonėje, atlikite automobiliui stovint ir esant apsaugotam. Nenaudokite prietaiso ar programėlės vairuodami.
- 9. Nuolatinis stebėjimo prietaisų montavimas:** Jei prietaisas skirtas nuolatiniam prijungimui prie akumuliatoriaus, laidus tieskite taip, kad jie nebūtų veikiami trinties, įpjovimų ir kontakto su karštomis ar judančiomis dalimis. Įsitikinkite, kad montavimas neriboja transporto priemonės valdymo ir nekelia pavojaus užkliūti ar susipainioti.
- 10. Belaidis ryšys ir programėlės:** Jei prietaisas naudoja belaidį ryšį ir programėles, naudokite tik patikimą programinę įrangą iš legalaus šaltinio. Susiejimą ir konfigūravimą atlikite saugiomis sąlygomis. Apribokite trečiųjų šalių prieigą prie prietaiso ir programėles.
- 11. Elektromagnetinių trukdžių pavojus:** Nenaudokite prietaisų su belaidžiu ryšiu šalia jautrios medicininės įrangos ir vietose, kur draudžiama naudoti radijo ryšio įrenginius.
- 12. Aplinkos sąlygos:** Saugokite prietaisą nuo vandens, drėgmės, dulkių, alyvų ir cheminių garų. Naudokite ir laikykite tik sąlygomis, atitinkančioms prietaiso specifikaciją.
- 13. Mechaninio pažeidimo pavojus:** Saugokite prietaisą nuo kritimo ir smūgių. Nespauskite laidų ir netraukite už laidų atjungdami.
- 14. Vaikai:** Gaminys neskirtas vaikams. Laikykite prietaisą ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laidai ir smulkios dalys gali kelti pavojų.
- 15. Šalinimas:** Neišmeskite panaudotų gaminių kartu su mišriomis atliekomis. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad panaudotas gaminys turi būti atiduotas į atskirą Elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Atiduokite panaudotą gaminį į atliekų surinkimo punktą arba pardavėjui, priimančiam grąžinamus gaminius, laikydamiesi vietinių taisyklių.
- 16. Atsakomybė:** Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prijungimo, netinkamo prietaiso pasirinkimo, naudojimo ne pagal specifikaciją, neteisingo rezultatų interpretavimo arba saugos rekomendacijų nesilaikymo.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMU SARAKSTS, PAMATOJOTIES UZ ES REGULAS 2023/988 PAR PRODUKTU VISPĀRĒJU DROŠUMU PRASĪBĀM.

Akumulatoru testerī un akumulatora monitorī transportlīdzekļiem Attiecas uz akumulatoru testeriem un ierīcēm akumulatora stāvokļa uzraudzībai ar lietotni, kas paredzētas akumulatoriem un instalācijām, kas atbilst ierīces specifikācijai.

- 1. Elektriskās strāvas trieciena un īssavienojuma risks:** Pirms ierīces pievienošanas un atvienošanas pārliecinieties, ka rokas un virsmas ir sausas. Nelietojiet ierīci, ja vadi, spaiļes, kontaktdakšas vai korpuss ir bojāti.
- 2. Sprādziena un ugunsgrēka risks:** Darba laikā ar akumulatoru var izdalīties uzliesmojošas gāzes. Nodrošiniet ventilāciju. Nesmēķējiet, nelietojiet atklātu liesmu un neradiet dzirksteles akumulatora tuvumā.
- 3. Ķīmisku apdegumu risks:** Akumulators var saturēt kodīgu elektrolītu. Lietojiet aizsargbrilles un pret elektrolītu izturīgus cimdus. Ja elektrolīts nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu.
- 4. Traumu risks no dzirkstelēm:** Pievienojiet spaiļes droši un stabili. Izvairieties no nejaušas spaiļu saskaršanās savā starpā vai ar transportlīdzekļa metāla daļām. Noņemiet rotaslietas no rokām un plaukstas locītavām pirms darba ar akumulatoru.
- 5. Ierīces un akumulatora bojājumu risks nepareizas pievienošanas dēļ:** Pievienojiet ierīci atbilstoši polaritātei un instrukcijai. Nepareiza pievienošana var izraisīt dzirksteļošanu, akumulatora vai instalācijas bojājumus, pat ja ierīcei ir aizsardzība.
- 6. Atbilstība un pielietojuma joma:** Lietojiet ierīci tikai akumulatoriem un instalācijām, kas atbilst ierīces specifikācijai. Sērijveidā savienotu akumulatoru gadījumā atvienojiet tos pirms testa, ja to pieprasa konkrētā modeļa testēšanas procedūra.
- 7. Kļūdainas diagnozes risks:** Testa rezultāti ir atkarīgi no akumulatora stāvokļa, darba apstākļiem, konfigurācijas un ievadīto datu pareizības. Ierīce neaizstāj pilnu servisa diagnostiku. Remonta lēmumus pieņemiet pēc pārbaudes un saskaņā ar servisa procedūram.
- 8. Negadījuma risks testu laikā transportlīdzeklī:** Testus, kas prasa darbu transportlīdzeklī, veiciet, kad transportlīdzeklis stāv un ir nodrošināts. Nelietojiet ierīci vai lietotni braukšanas laikā.
- 9. Uzraudzības ierīču pastāvīga uzstādīšana:** Ja ierīce ir paredzēta pastāvīgai pievienošanai akumulatoram, izvietojiet vadus tā, lai tie nebūtu pakļauti nobēršanai, iegriezumiem un saskarei ar karstām vai kustīgām daļām. Pārliecinieties, ka uzstādīšana neierobežo transportlīdzekļa apkalpošanu un nerada pakļūšanas vai sapīšanās risku.
- 10. Bezvadu savienojums un lietotnes:** Ja ierīce izmanto bezvadu savienojumu un lietotnes, izmantojiet tikai uzticamu programmatūru no legāla avota. Veiciet savienošanu pāri un konfigurēšanu drošos apstākļos. Ierobežojiet trešo personu piekļuvi ierīcei un lietotnei.
- 11. Elektromagnētisko traucējumu risks:** Nelietojiet ierīces ar bezvadu savienojumu jutīgas medicīniskās iekārtas tuvumā un vietās, kur aizliegts izmantot radioierīces.
- 12. Vides apstākļi:** Sargājiet ierīci no ūdens, mitruma, putekļiem, eļļām un ķīmiskiem tvaikiem. Lietojiet un uzglabājiet tikai apstākļos, kas atbilst ierīces specifikācijai.
- 13. Mehānisku bojājumu risks:** Nepakļaujiet ierīci kritieniem un triecieniem. Nesaspiediet vadus un nevelciet aiz vadiem atvienojot.
- 14. Bērni:** Produkts nav paredzēts bērniem. Glabājiet ierīci un piederumus bērniem nepieejamā vietā. Vadi un sikas detaļas var radīt briesmas.
- 15. Utilizācija:** Neizmetiet noliektos produktus sadzīves atkritumos. Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz produkta vai iepakojuma nozīmē, ka noliektais produkts jānodod atsevišķai Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanai. Nododiet noliektoto produktu atkritumu savākšanas punktā vai pārdevējam, kas nodrošina pieņemšanu, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- 16. Atbildība:** Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas pievienošanas, nepareizas ierīces izvēles, specifikācijai neatbilstošas lietošanas, nepareizas rezultātu interpretācijas vai drošības ieteikumu neievērošanas dēļ.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE LISTA BEZBEDNOSNIH UPOZORENJA ZASNOVANA NA ZAHTEVIMA UREDBE EU 2023/988 O OPŠTOJ BEZBEDNOSTI PROIZVODA.

Testeri akumulatora i monitori akumulatora za vozila Odnosi se na testere akumulatora i uređaje za praćenje stanja akumulatora sa aplikacijom, namenjene za akumulatore i instalacije u skladu sa specifikacijom uređaja.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Pre povezivanja i odvajanja uređaja uverite se da su ruke i površine suve. Ne koristite uređaj ako su kablovi, stezaljke, utikači ili kućište oštećeni.
- 2. Rizik od eksplozije i požara:** Tokom rada sa akumulatorom mogu se ispuštati zapaljivi gasovi. Obezbedite ventilaciju. Ne pušite, ne koristite otvoreni plamen i ne izazivajte varničenje u blizini akumulatora.
- 3. Rizik od hemijskih opekotina:** Akumulator može sadržati nagrizajući elektrolit. Koristite zaštitne naočare i rukavice otporne na elektrolit. U slučaju kontakta elektrolita sa kožom ili očima odmah isperite sa puno vode i obratite se lekaru.
- 4. Rizik od povreda uzrokovanih varnicama:** Povežite stezaljke čvrsto i stabilno. Izbegavajte slučajni kontakt stezaljki međusobno ili sa metalnim delovima vozila. Skinite nakit sa ruku i zglobova pre rada na akumulatoru.
- 5. Rizik od oštećenja uređaja i akumulatora pogrešnim povezivanjem:** Povezujte uređaj u skladu sa polaritetom i uputstvom. Pogrešno povezivanje može izazvati varničenje, oštećenje akumulatora ili instalacije, čak i ako uređaj ima zaštitu.
- 6. Usaglašenost i opseg primene:** Koristite uređaj isključivo za akumulatore i instalacije u skladu sa specifikacijom uređaja. U slučaju serijski povezanih akumulatora, odvojite ih pre testa ako to zahteva procedura testiranja datog modela.
- 7. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati testa zavise od stanja akumulatora, uslova rada, konfiguracije i tačnosti unetih podataka. Uređaj ne zamenjuje potpunu servisnu dijagnostiku. Odluke o popravci donosite nakon provere i u skladu sa servisnim procedurama.
- 8. Rizik od nezgode tokom testova u vozilu:** Testove koji zahtevaju rad u vozilu vršite dok vozilo miruje i osigurano je. Ne rukujte uređajem ili aplikacijom tokom vožnje.
- 9. Fiksna montaža uređaja za praćenje:** Ako je uređaj namenjen za stalno povezivanje na akumulator, vodite kablove tako da nisu izloženi habanju, sečenju i kontaktu sa vrućim ili pokretnim delovima. Uverite se da montaža ne ograničava rukovanje vozilom i ne stvara opasnost od spoticanja ili zaplitanja.
- 10. Bežična povezanost i aplikacije:** Ako uređaj koristi bežičnu povezanost i aplikacije, koristite samo pouzdan softver iz legalnog izvora. Uparivanje i konfiguraciju vršite u bezbednim uslovima. Ograničite pristup trećih lica uređaju i aplikaciji.
- 11. Rizik od elektromagnetnih smetnji:** Ne koristite uređaje sa bežičnom vezom u blizini osetljive medicinske opreme i na mestima gde je zabranjena upotreba radio uređaja.
- 12. Uslovi okoline:** Zaštitite uređaj od vode, vlage, prašine, ulja i hemijskih isparenja. Koristite i čuvajte isključivo u uslovima koji su u skladu sa specifikacijom uređaja.
- 13. Rizik od mehaničkog oštećenja:** Ne izlažite uređaj padovima i udarcima. Ne gnječite kablove i ne vucite za kablove prilikom odvajanja.
- 14. Deca:** Proizvod nije namenjen deci. Čuvajte uređaj i pribor van domašaja dece. Kablovi i sitni delovi mogu predstavljati opasnost.
- 15. Odlaganje:** Istrošene proizvode ne bacajte u mešani otpad. Simbol precrtane kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Predajte istrošeni proizvod na sabirno mesto otpada ili prodavcu koji vrši preuzimanje, u skladu sa lokalnim propisima.
- 16. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale usled nepravilnog povezivanja, pogrešnog izbora uređaja, upotrebe koja nije u skladu sa specifikacijom, nepravilnog tumačenja rezultata ili nepoštovanja bezbednosnih preporuka.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ ПЕРЕЛІК ПОПЕРЕДЖЕНЬ ЩОДО БЕЗПЕКИ, ЗАСНОВАНИЙ НА ВИМОГАХ РЕГЛАМЕНТУ ЄС 2023/988 ПРО ЗАГАЛЬНУ БЕЗПЕКУ ПРОДУКЦІЇ.

Тестери акумуляторів та монітори акумулятора для транспортних засобів Стосується тестерів акумуляторів та пристроїв моніторингу стану акумулятора з додатком, призначених для акумуляторів та установок, що відповідають специфікації пристрою.

- 1. Ризик ураження електричним струмом та короткого замикання:** Перед підключенням та відключенням пристрою переконайтеся, що руки та поверхні сухі. Не використовуйте пристрій, якщо дроти, клеми, штекери або корпус пошкоджені.
- 2. Ризик вибуху та пожежі:** Під час роботи з акумулятором можуть виділятися легкозаймисті гази. Забезпечте вентиляцію. Не паліть, не використовуйте відкритий вогонь і не викликайте іскріння поблизу акумулятора.
- 3. Ризик хімічних опіків:** Акумулятор може містити їдкий електроліт. Використовуйте захисні окуляри та рукавички, стійкі до електроліту. У разі контакту електроліту зі шкірою або очима негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
- 4. Ризик травмування від іскор:** Підключайте клеми надійно та стабільно. Уникайте випадкового контакту клем одна з одною або з металевими частинами транспортного засобу. Зніміть прикраси з рук і зап'ясть перед роботою з акумулятором.
- 5. Ризик пошкодження пристрою та акумулятора через неправильне підключення:** Підключайте пристрій відповідно до полярності та інструкції. Неправильне підключення може спричинити іскріння, пошкодження акумулятора або установки, навіть якщо пристрій має захист.
- 6. Відповідність та сфера застосування:** Використовуйте пристрій виключно для акумуляторів та установок, що відповідають специфікації пристрою. У разі послідовно з'єднаних акумуляторів роз'єднайте їх перед тестом, якщо цього вимагає процедура тестування даної моделі.
- 7. Ризик помилкової діагностики:** Результати тесту залежать від стану акумулятора, умов роботи, конфігурації та правильності введених даних. Пристрій не замінює повної сервісної діагностики. Приймайте рішення про ремонт після перевірки та відповідно до сервісних процедур.
- 8. Ризик нещасного випадку під час тестів у транспортному засобі:** Тести, що вимагають роботи в транспортному засобі, виконуйте на стоянці, при зафіксованому автомобілі. Не користуйтеся пристроєм або додатком під час керування автомобілем.
- 9. Постійний монтаж пристроїв моніторингу:** Якщо пристрій призначений для постійного підключення до акумулятора, прокладіть дроти так, щоб вони не піддавалися перетиранню, порізам та контакту з гарячими або рухомими елементами. Переконайтеся, що монтаж не обмежує обслуговування транспортного засобу і не створює ризику спотикання або заплутування.
- 10. Бездротовий зв'язок та додатки:** Якщо пристрій використовує бездротовий зв'язок та додатки, використовуйте лише надійне програмне забезпечення з легального джерела. Виконуйте сполучення та конфігурацію в безпечних умовах. Обмежте доступ третіх осіб до пристрою та додатку.
- 11. Ризик електромагнітних перешкод:** Не використовуйте пристрій з бездротовим зв'язком поблизу чутливого медичного обладнання та в місцях, де заборонено використання радіопристроїв.
- 12. Умови навколишнього середовища:** Бережіть пристрій від води, вологи, пилу, масел та хімічних випарів. Використовуйте та зберігайте виключно в умовах, що відповідають специфікації пристрою.
- 13. Ризик механічного пошкодження:** Не піддавайте пристрій падінням та ударам. Не стискайте дроти і не тягніть за дроти при відключенні.
- 14. Діти:** Виріб не призначений для дітей. Зберігайте пристрій та аксесуари в недоступному для дітей місці. Дроти та дрібні деталі можуть становити небезпеку.
- 15. Утилізація:** Не викидайте використані вироби у змішані відходи. Символ перекресленого сміттевого бака на виробі або упаковці означає, що використаний виріб підлягає здачі в пункт роздільного збору Відходів Електричного та Електронного Обладнання. Здайте використаний виріб у пункт збору відходів або продавцю, який здійснює прийом, відповідно до місцевих правил.
- 16. Відповідальність:** Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного підключення, неправильного вибору пристрою, використання не за специфікацією, неправильної інтерпретації результатів або недотримання рекомендацій з безпеки.